DAG 11 AUGUSTUS 1970

87 STE JAARGANG No. 185

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

hant brengt vertekend rapport uit

RESERVES OP PLAN-ROGERS NIET VERMELD

Missie-Jarring in gevaar?

TEL AVIV. – Waarnemers in Israël vragen zich af, of de missie de V.N.-bemiddelaar Jarring in gevaar komt door de crisis die ontstaan door een rapport van Thant aan de Veiligheidsraad. nt zegt in dit verslag dat Israël de resolutie van de igheidsraad van 22 november 1967 heeft aanvaard, ook het kel betreffende de terugtrekking uit het bezette gebied. gelaten heeft hij de Israëlische voorwaarde, dat alleen zal rden teruggetrokken „op veilige grenzen, vastgelegd in desverdragen".

olgens berichten in de Israëli- avondbladen wil de meerderheid de regering een ernstige crisis met erika voorkomen, alsook elke wikkeling die de missie van ing kan doen mislukken nog dat zij begonnen is. Maar gene- Dayan en enige andere ministers n dat het gezwel dadelijk wordt neden en dat er geen twijfel t aan het Israëlische standpunt. opheldering gevraagd en woens- hervat het Israëlische kabinet de eking van de kwestie. Verwacht t dat premier Meir donderdag belangrijke verklaring in het ement zal afleggen.

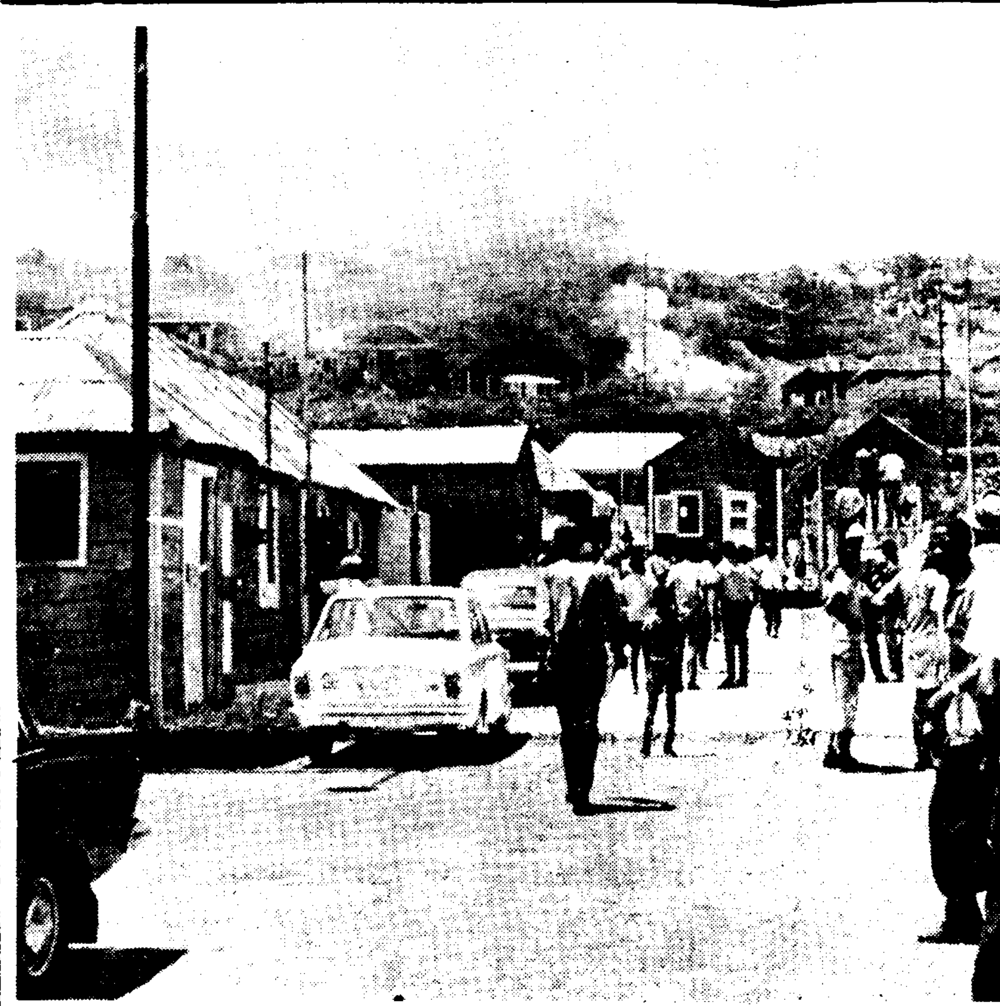
Volgens bepaalde functionarissen Jeruzalem zou Washington Oe t er toe hebben geïnspireerd de lische reserves w te laten uit zijn port. Van gezaghebbende zijde er echter op gewezen dat Oe ook bepaalde reserves welke bische landen aan hun aanvaarding van het plan-Rogers hebben verbonden, niet in zijn verslag heeft genoemd. Het zou de taak van V.N.-bemiddelaar Jarring zijn bij het overleg met de betrokken partijen deze reserves van weerskanten tot hun recht te laten komen.

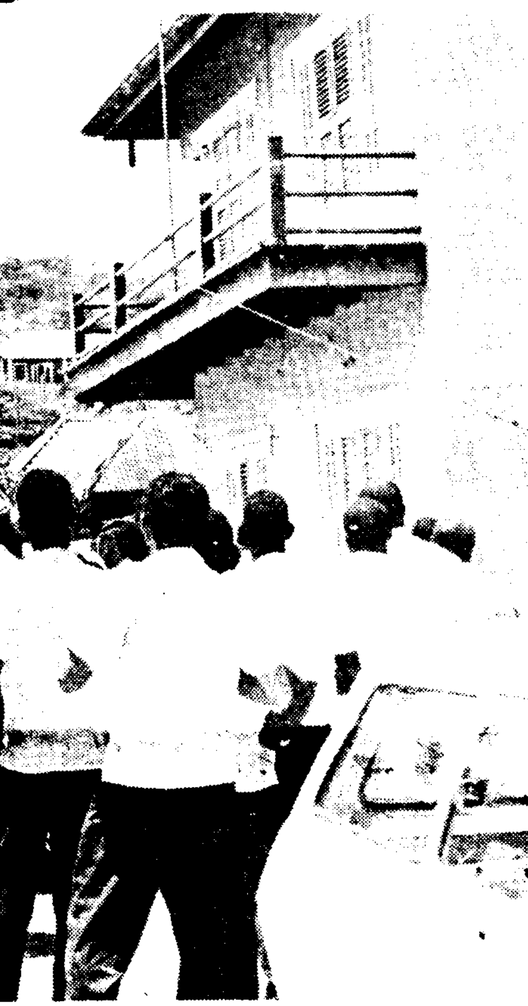
De Israëlische ambassadeur in Washington, generaal Jizjak Rabin, is inmiddels na twee dagen overleg in Jeruzalem naar zijn standplaats teruggekeerd. De kwestie van de onvolledigheid van Thants rapport zou een belangrijk punt zijn geweest bij zijn besprekingen met de Israëlische regering. Hij zou opdracht hebben gekregen de Amerikanen nog eens met nadruk te wijzen op het Israëlische standpunt ten aanzien van een eventuele ontruiming van de bezette gebieden.

In Washington tilt men in gezaghebbende kringen overigens niet zo zwaar aan deze kwestie. Ambassadeur Rabin zou dan ook naar vermogen worden gerustgesteld. Men wijst er in de Amerikaanse hoofdstad echter op, dat de uitvoering van het plan-Rogers meer een zaak is van de V.N. Intussen moet nog worden overeengekomen, waar en hoe de onderhandelingen zullen worden gevoerd. Israël geeft de voorkeur aan overleg op ministersniveau in Nicosia, waar Jarring zijn hoofdkwartier had, terwijl de Arabieren meer voelen voor besprekingen door de betrokken ambassadeurs in het V.N.-hoofdkwartier in New York.

Zes personen na brand dakloos







WILLEMSTAD. – Een felle uitslaande brand legde omstreeks half twee gistermiddag op Berg Domi twee houten woonhuizen in de as. Perceel D-18 en D-19 brandden geheel af. Het betreft hier een tweeverdiepingen huis, waarvan de bovenverdieping bewoond werd door een vrouw met haar vijf kinderen in de leeftijd variërend van drie maanden tot elf jaar. Tijdens afwezigheid van de moeder maakte het oudste kind melk klaar voor de baby op een kerosinestoof. Daarbij hield het zevenjarige broertje een stuk hout bij het vuur totdat dit vlam vatte. Toen het stuk hout zijn handen dreigde te verbranden, gooide hij het in de keuken met bovenvermeld gevolg. Volgens ooggetuigen breidde de brand zich zeer snel uit. De familie Fraai bracht de kinderen in veiligheid. Verder lukte het deze familie nog enig meubilair uit het huis te verwijderen. De brand sloeg al gauw over op de woning ernaast die aan de voorzijde zwaar werd geblakerd en waterschade opliep. Nog drie andere percelen werd tevens beschadigd. De brandspuiten van Mundo Nobo en Rio Canario verleenden assistentie, maar konden weinig uitrichten, ten eerste door de moeilijk bereikbare plaats waar zich de woning bevond en ten tweede doordat de wind op de berg vrij spel had. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

C. Yarzagaray houdt zich aan beslissing partijraad

UNA krijgt wellicht toch Statenzetel



C. YARZAGARAY
....moeilijke zaak.....

ORANJESTAD – „Ik zal mij den aan de laatste beslissing van partijraad van 29 juli jl, welke ssing definitief was en ook door voorzitter van de AVP aan de pers bekendgemaakt", aldus verde hedenmorgen de fractieleider de AVP in de Staten, de heer niro Yarzagaray. Hij legde deze klaring af naar aanleiding van het richt van gisteren waarin de indruk ekt zou kunnen worden, dat de r Yarzagaray toen doelde op een we beslissing van de partijraad. denmiddag zes uur wordt een P-partijraadvergadering op het berkantoor gehouden om de toed te bespreken. De verwachtin zijn dat of een oplossing wordt vonden of dat de moeilijkheden, arbij sprake is van een tweestrijd de AVP zich zullen toespitsen.

De heer Yarzagaray zette vanmor aan de Amigoe uiteen, dat hij engenoemde verklaring wilde afn om de zaak recht te zetten en misverstanden in deze moeilijke k te voorkomen. De heer Yarzagabedoelt met de „laatste beslis het besluit van de AVP-partijvan 29 juli waarin besloten werd veertien stemmen voor en zeven dat de UNA haar zetel niet zal krijgen. Tevens werd een beroep op de UNA gedaan zich te onthouden aan de afspraak van 1967 toen het bestuurscollege werd gevormd.

Voor hedenavond zes uur is een partijraad vergadering van de AVP bijeengeroepen. Tijdens deze vergadering zal ondermeer een verzoekschrift worden behandeld dat door honderd barioleiders alsmede dertien leden van de 25 leden tellende AVP-partijraad werd ondertekend. Hierin wordt de partijraad verzocht van zijn besluit van 29 juli terug te komen en de toegezegde zetel aan de UNA toch beschikbaar te stellen. Zo blijkt dat ook enige leden in de partijraad „omgezwaaid zijn" en nu menen, dat de UNA haar zetel moet krijgen. Het zou hier om drie leden gaan. Van de overige tien van de ondertekenaars stemden zeven reeds voor de UNA-zetel. Daarnaast gaan er stemmen op, dat zo spoedig mogelijk een referendum onder de AVP-barioleiders wordt gehouden, waarbij ook een uitspraak zal worden gevraagd ten aanzien van het beleid van het bestuur.

Krachtiger bestuur

Steeds meer wint de mening veld, dat toen de partijraad van de AVP besloot om de UNA-zetel niet beschikbaar te stellen, het AVP-bestuur, dat aan de UNA schriftelijke en mondelinge toezegging had gedaan, had moeten aftreden. In bepaalde AVP-kringen zou men een bestuur wensen, dat een krachtiger beleid gaat voeren. Verwacht wordt, dat de partijvergadering hierover vanavond meer nieuws zal brengen.

Ten aanzien van het bericht, dat het bc vorige week zou hebben besloten om gisteren af te treden, als er geen overeenstemming zou zijn bereikt, verneemt de Amigoe uit goede bron, dat dit besluit is uitgesteld tot vrijdag, aangezien men dan hoopt een oplossing gevonden te hebben. In ieder geval zou een der gedeputeerden tijdens de gistermorgen voor de eilandsraadsvergadering gehouden partijraadvergadering gesteld hebben, dat hij dan niet langer aan wil blijven. Algemeen wordt op Aruba aangenomen, dat uiteindelijk de UNA haar statenzetel zal krijgen doch dat de strijd hierover wordt aangegrepen om de controversen in de AVP tussen conservatieven en jongeren tot een definitieve oplossing te brengen.

Pseudo-kaper in bezit bevonden van marihuana

WASHINGTON. – Een DC-8 van de Eastern Airlines die met 112 passagiers op weg was van New York naar Puerto Rico, heeft een tussenlanding gemaakt in Washington nadat een bebaarde Spaans-sprekende man een opmerking zou hebben gemaakt over een reisje maken naar Cuba. De man, wiens naam werd opgegeven als Angel Devila, 35 jaar, afkomstig uit New York, werd na de landing gearresteerd en door de F.B.I. beschuldigd van het in bezit hebben van marihuana.

Een woordvoerder van het federale bureau voor de luchtvaart verklaarde na deze vreemde manipulatie dat een van de stewardessen kennelijk de opmerking van Devila verkeerd had begrepen en naar de piloot was gestapt. Deze wendde toen voor dat er iets mis was met een van de motoren en dat hij een tussenlanding moest maken. Devila had toen snel in de gaten dat zijn opmerking verkeerd was uitgelegd en zei tegen een mede-passagier: „Ik hoop dat ze niet denken dat ik een kaper ben." De F.B.I., die de man aan een verhoor onderwierp, vond op de man echter een kleine hoeveelheid marihuana en stelde hem om die reden in staat van beschuldiging.

Uruguay schort grondrechten op

MONTEVIDEO – Het parlement van Uruguay heeft met 109 tegen 79 stemmen een verklaring aangenomen waarin alle constitutionele grondrechten voor een periode van 20 dagen worden opgeschort. De regering had om deze maatregel gevraagd om te kunnen beschikken over alle middelen bij het zoeken van de ontvoerders en de Braziliaanse en Amerikaanse diplomaat. Volgens de Uruguese grondwet kan de regering na afloop van deze periode opnieuw opschorting vragen. Anderzijds heeft de regering besloten voor tien dagen alle schoolgebouwen te sluiten teneinde het risico van incidenten na de moord op de Amerikaan Mitrione te verkleinen.

SCHIPHOL. – Vanmiddag zijn van Schiphol prinses Margriet en mr P. van Vollenhoven voor een reis van bijna drie weken naar Suriname en Canada vertrokken. Op de luchthaven was van de kinderen alleen prins Maurits aanwezig om afscheid te nemen van zijn ouders.

President van Uruguay wil niet onderhandelen

Leven van twee ontvoerden in gevaar

MONTEVIDEO – Na een bijeenkomst van het kabinet is maandagochtend meegedeeld dat de president van Uruguay gekant blijft tegen onderhandelen met de Tupamaros over vrijlating van politieke gevangenen. De regering heeft voor gisteren nationale rouw afgekondigd wegens **de terechtstelling door de Tupamaros van de ontvoerde Amerikaan Dan Mitrione.**

De woordvoerder van het Witte Huis, Ziegler, noemde het doden van Mitrione een „afzichtelijke daad, die door allen die eerlijk en fatsoenlijk zijn, zal worden veroordeeld". „Het feit dat de terroristen niet hebben gereageerd op de talrijke humanitaire oproepen, waarin om vrijlating van een gewonde man werd gevraagd, veroordeelt hen tot moordenaars zonder meer", aldus Ziegler.

De woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken in Washington deelde mee, dat de VS de regering van Uruguay niet hadden geadviseerd, op de eis van de ontvoerders in te gaan. Het argument was geweest, dat anders de verzetsgroeperingen slechts tot nieuwe ontvoeringen zouden zijn aangezet. Daardoor zou het ontvoeringsrisico voor alle Amerikanen in het buitenland zijn vergroot.

Naar alle waarschijnlijkheid is Mitrione doodgeschoten op de plaats waar zijn lijk is gevonden. Mensen die in de omgeving wonen zeiden twee schoten te hebben gehoord. De ontvoerders hadden het haar van hun 50-jarige gijzelaar, vader van negen kinderen, zwart geverfd.

Op dezelfde dag dat Mitrione en de consul van Brazilie, Aloyse Dias Gomide, in handen van de tupamaros vielen, werd ook gepoogd twee andere Amerikaanse diplomaten te ontvoeren. Dit mislukte doordat zij zich heftig verweerden.

Op 2 augustus gaven de guerrillastrijders een communique uit waarin zij de vrijlating van Mitrione en Dias Gomide aanboden in ruil voor die van alle politieke gevangenen, ongeveer 250. Deze moesten dan vrijgeleide krijgen naar Mexico, Peru of Algerije. De regering weigerde op deze eis in te gaan en de minister van binnenlandse zaken, generaal Antonio Francese, deelde mee: „Wij zijn in staat van oorlog met de Tupamaros".

Op 6 augustus stelden de ontvoerders een ultimatum. De politieke gevangenen dienden binnen 24 uur te worden vrijgelaten, anders zou „recht worden gedaan". De regering weigerde opnieuw en loofde een bedrag van een miljoen pesos (ruim zevenduizend gulden Ant.) uit voor inlichtingen die konden leiden tot arrestatie van de ontvoerders. Twee dagen later volgde een nieuw ultimatum. Hierin werd gezegd dat Mitrione zondagmiddag zou worden terechtgesteld. De vrouwen van de drie ontvoerden deden, evenals paus Paulus en de ambassadeur van de Ver. Staten in Montevideo, een beroep op de Tupamaros het leven van hun gijzelaars te sparen.

De arrestatie van een groep Tupamaros, onder wie twee belangrijke leiders, gaf de politie geen houvast over de verblijfplaats van de gijzelaars. De guerrillastrijders zwegen als het graf.

Mitrione is het laatste slachtoffer van een golf politieke ontvoeringen in Latijns-Amerika. Deze eiste reeds het leven van de Westduitse ambassadeur in Guatemala Carl von Spreti en van oud-president Pedro Eugenio Aramburu van Argentinie.

CFW over minimumloon voor winkelpersoneel:

Voor twintigjarigen 250 gld per maand

WILLEMSTAD – Bij de CFW is men van mening, dat het minimumloon voor winkelpersoneel van twintig jaar moet komen te liggen rond 250 gulden per maand. Vanaf deze leeftijdsgrens moet het loon dan verder gedifferentieerd worden. Aldus een woordvoerder van de CFW.

Deze verklaring werd afgelegd naar aanleiding van het feit, dat de Amigoe zaterdag berichtte, dat minister drs R.F. MacWilliam van plan is nog deze week het besluit uit te vaardigen met betrekking tot de minimumlonen voor het winkelpersoneel. De CFW stelt, dat men tot heden toe in al zijn cao's, waarin een artikel is opgenomen met betrekking tot het minimumloon ervan uitgegaan is, dat dit uitbetaald moet worden aan werknemers van twintig jaar. Dit als leeftijdsgrens nemend, meent men bij de CFW, dat het winkelpersoneel van twintig jaar rond de 250 gulden per maand moet gaan verdienen. De bewindsman wil het minimumloon invoeren voor winkelpersoneel van 21 jaar en wil dit dan gesteld zien op tweehonderd gulden. Volgens de CFW is dit veel te weinig.

Daarnaast is de CFW er voorstander van, dat het minimumloon gedifferentieerd wordt. Men stelt als leidraad, dat het winkelpersoneel van veertien jaar een minimumloon moet gaan krijgen van ongeveer 175 gulden per maand. Aldus een officiele reactie van de CFW.

Verzoening in Palestijns verzet

AMMAN – Groeperingen "actieorganisatie voor de bevrijding van Palestina" en "Arabisch Palestijnse organisatie" hebben hun steun aan president Nasser ten aanzien van zijn standpunt inzake de kwestie het Midden-Oosten ingetrokken. Woordvoerders van de beide organisaties hebben echter gezegd, dat ze de Egyptische president blijven beschouwen als een nationale held.

De actie-organisatie voor de bevrijding van Palestina" en de "Arabische Palestijnse organisatie" steunden aanvankelijk Egypte en zeiden dat de akkoordverklaring van Nasser met het Amerikaanse vredesvoorstel onderdeel vormde van een "gerechtvaardigde taktiek". Verschillende keren ontstonden daarover gevechten met het "volksfront voor de bevrijding van Palestina" dat het plan-Rogers fel bestreed. Nu zei Sartawi, de woordvoerder van de "actie-organisatie": "Wij interpreteerden het standpunt van Nasser als een taktische manoeuvre maar na het ingaan van het bestand tussen Egypte en Israel menen wij te moeten stellen dat onze interpretatie fout was".

Volgens Sartawi is het niet in het belang van de Palestijnse revolutie, de Egyptische president aan te vallen of zich te begeven in politieke discussies die aan het gestelde doel voorbijgaan. "Wij beschouwen president Nasser als een nationale held die zich veel offers voor de strijd heeft getroost. Het is echter aan hem te beslissen wat in het belang van zijn land is en wij hebben het recht dat te verwerpen", zo voegde Sartawi er nog aan toe.

Zoals bekend, heeft het centrale comite van de Palestijnse verzetsbeweging (waar alle elf organisaties bij zijn aangesloten), zondag opgeroepen tot "een tweede Vietnam" in het Midden-Oosten. Tijdens de zitting waarop een verklaring in die zin werd opgesteld, braken in de Jordaanse hoofdstad opnieuw gevechten uit tussen de beide genoemde organisaties en "het volksfront voor de bevrijding van Palestina". Volgens de laatste berichten zouden daarbij tenminste vier guerillastrijders ook het leven zijn gekomen.

AGENDA Curacao

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Laura, de erotische nachtvlinder. WEST-END: 19.00-21.00 Cast a giant shadow. CINELANDIA: 19.00-21.00 La ley del gavilan. DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. CINE-RIO: 20.00 The wild bunch. AIRPORT CINEMA I: 19.15-21.15 Perversion story.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Zuid-Bonam en morgenavond te Dominguito.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929; Botica „1968, n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 tot 20.00 uur (behalve op zondag).

DIVERSEN

STUDIEWEEK: 20.00 Ned. Ant Academie - dept. van onderwijs. SPREKERS: prof. dr H. Nieuwenhuis en dra A. C. Prins–Winkel. OND.: Cultuur en Taal.

HOTELS

HOTEL CUR. INT.: Cave de Neptune: 23.00 optr. zangeres Taro Delphi (zat.: 22.00 en 01.00). HILTON HOTEL: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light and sound, beauty, song and dance (maandags gesloten). Pisca Terrace: 19.00-22.00 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. HOLIDAY INN HOTEL: Night Watch: 23.00 optr. Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00). Knickerbocker dining room: optr. trio Los Duques. Zondag: 12.00-15.00 barbecue rond pool met Shell Steelband. FLAMBOYANT BEACH HOTEL: Mangoroom: nightly; optr. zanger Jossy Brokke, dansen op muz. van Moron Combo. BIANCO HOTEL: 21.00 dansen, muz.: The Thunderclouds. COUNTRY INN: Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00-01.00 dansen op muz. van Country Inn-combo. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three Voices. JAN KOCK: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. PARK HOTEL: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.30-03.00 gelegenheid tot dansen).

WOENSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00 te San Willibrordo (voor kerk); 14.00 te Santa Maria (bc).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te Barber (voor sportveld, t.o. markt); 10.45-12.00 te Lelienberg Wacao (CU-Wacao); 14.00-16.00 te Westpunt (voor Jan Christiaan).

LUCHTPOSTSLUITING (voor Europa): 09.00 postkantoor; 15.00 hulppostkantoor Plesmanluchthaven.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Cur. Museum open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks), 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag); BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

LIONS: 12.30 bijeenkomst - Flamboyant Beach-hotel. SPREKER: dhr Raul Römer.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

SAMBUMBU

Mi ta stima nabegante tende pakico
pasobra nabegante te hende bon
pasobra or' e jega
ta bon jega el a jega
tele tela tele tela....
"Ik houd van zeelui, luister waarom, omdat zeelui goede mensen zijn, want als ze aan wal komen, komen ze welkom aan wal."

Nabegante di awa blauw
ta cos pa stima
pasobra cada bez cu e bini
ta un hende nobo pa bo
tele tela tele tela....
"Een die vaart op het blauwe water is een beminnenswaardig man, want telkens als hij komt, komt er een nieuwe mens voor jou."

P.B.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM – Internationals gemakkelijker met langzaam afbrokkelende noteringen. Cultures merendeels wat lager, scheepvaart overwegend in herstel vooral voor HAL. Banken weinig veranderd. Staatsfondsen goed prijshoudend in afwachting van twee nieuwe leningen waarop inschrijving woensdag openstaat. Hiervoor wordt flinke buitenlandse belangstelling verwacht.

NEW YORK. –– Bij kleine omzetten zijn de koersen op de New York Stock Exchange gisteren aanzienlijk gedaald onder aanvoering van die kwaliteitsfondsen en speculatieve waarden. Volgens deskundigen zijn er geen verandering gekomen in de factoren die de daling veroorzaakten, nl gebrek aan kooplust of stimulansen, uitblijven van gunstig economisch of internationaal nieuws en de algemene zomerlusteloosheid.

Strijd om macht bij IOS ontbrand

GENEVE. – Het bestuur van Investors Overseas Services (I.O.S.) is maandag met oprichter en voormalig president-commissaris Bernard Cornfield de strijd om de macht over het imperium van beleggingsfondsen begonnen. Op een persconferentie heeft I.O.S.-commissaris Hal Vaughan verklaard dat het bestuur er het volste vertrouwen in heeft het „proxy"-gevecht te winnen als het zeer tegen zijn zin die strijd moet aangaan. Tegelijkertijd deelde Cornfield mee dat hij reeds de steun heeft van zestig procent der preferente aandelen I.O.S., op zes procent na de meerderheid van tweederde die nodig is om het zittende bestuur weg te zenden.

Het bestuur van I.O.S. twijfelt aan de wettige geldigheid van de onherroepelijke toezeggingen die Cornfield beweert te hebben gekregen. De rechtskundigen gebruiken het argument dat „proxys" volgens de Canadese wet – I.O.S. Ltd is juridisch in Canada gevestigd – niet vast kunnen worden toegezegd en dat I.O.S. daarom de mogelijkheid heeft te proberen de supporters van Cornfield naar haar kant over te halen.

Bernard Cornfield heeft zondag meegedeeld dat het grootste deel van de preferente aandelen hem onherroepelijk is toegezegd door middel van contracten met een looptijd van een jaar, maar rechtskundigen van I.O.S. hebben maandag als hun mening te kennen gegeven dat die constructie tegen de wet indruist. Cornfield reageerde hierop met de mededeling dat zijn rechtskundigen de tegenovergestelde mening zijn toegedaan. Zelfs als zou blijken dat zij het bij het verkeerde eind hebben, heeft hij er het volste vertrouwen in dat maar zeer weinig van zijn aanhangers zouden overlopen naar het huidige I.O.S.-bestuur, omdat hij ook herroepbare „proxys" heeft ontvangen. „Het recht zal zijn loop hebben", verklaarde Cornfield.

I.O.S. heeft maandag tevens bekend gemaakt dat vorige maand netto 29,7 miljoen dollar is afgevloeid tegen 36,2 miljoen dollar in juni. De terugbetalingen op aandelen in haar beleggingsfondsen daalden van 68,8 miljoen tot 61 miljoen dollar en de brutooverkopen van aandelen in haar fondsen van 32,6 miljoen tot 31,3 miljoen dollar.

Cholera-epidemie in Sovjet-Unie

MOSKOU. – In verband met de in de Sovjet-Unie heersende cholera-epidemie mogen Russen noch buitenlanders de steden Kiev, Sebastopol, Simferopol, Sotsji, Odessa en Astrakan meer binnen komen, zo is in Moskou vernomen. Het verbod is afgekondigd door het Sovjetrussische ministerie van gezondheid. De sluiting van Kiev, de hoofdstad van de Oekraine die bijna een miljoen inwoners heeft, heeft de spanning bij de Moskovieten doen toenemen. In de loop van het weekeinde kregen de inwoners van Moskou al te horen dat zij niet meer in de zwembaden van de hoofdstad van het land mochten zwemmen. De Russische pers die melding maakte van de in Astrakan genomen overheidsmaatregelen, laat in dit verband niet veel weten over de andere steden.

Ondanks de drastische maatregelen van de autoriteiten schijnt de cholera-epidemie zich nog steeds uit te breiden. Officiële cijfers over het aantal slachtoffers zijn niet gepubliceerd. Uit de getroffen streken zijn echter berichten binnen gekomen, waarin wordt gesproken van ruim vijfhonderd gevallen van cholera.

Beurs van Amsterdam

	10/8	11/8		10/8	11/8
	90.90	91	Ogem	66	65
7 pCt Ned '66/1	79.10	78.20	Pakhoed	156	158.5
Akzo	209.90	209.50	Rijnschelde	17.60	17.30
Heinekens bel en beh	210.80	210.50	EMS	50.10	49.70
Heinekens bier	92.90	92.60	Scholten-Honig	—	—
Hoogovens	64.70	63.90	T en D Verblifa	410	405
Philips	87.40	86.60	ICM	70.50	68.50
Unilever	141.40	140.70	VMF	196.50	196
Kon Olie	117.0	114.0	Ver Ned Uitgeversbedr	497	497
KLM	92	91.80	Wereldhaven	70.50	69
KNSM	264.30	257.8	Wessanen	–	—
v. Ommeren	77.30	78.30	Billiton-2	–	—
Scheepvaart Unie	236.50	236.50	Ant Brouwerij	151	154
Alg. Bank Ned.	84.70	83.60	Ant Verf	103	103
Nat Nederlanden	59.5	56.1	Aruba Electr.	–	—
Ngombezi	156	155	Sur Brouwerij	780	780
Alb Heijn	181	188	Converto	108	110
Bergh en Jurgens	205	206	Goldmines	175	173
Bergoss	165	165	Ika Bel Mij	70.90	69.80
v. Berkel	130	126.50	Nefo	220.50	219.90
Bols	455	463	Robeco	173.50	173
Bredero ver. bedr	85	82.20	Rolinco	115.50	115.50
Buehrmann Tetterode	408	404.50	Utilico	23	22.6
Bijenkorf beheer	650	648	Alcan alum	84	83.8
Calve	151	151.4	Ned Ant 6 1/2 '67	77	77
Cur Handelmij	487	490	Ned Ant 5 '60	88	—
Elsevier	74	—	Ned Ant 4 1/2 '59	78.5	78.3
Fokker	152	152.50	Ned Ant 4 1/2 '62		
v. Gelder	122	122.80			
Gist - Brocades	302.60	304.50	Intern Concern	107.0	106.2
v.d. Grinten	112.80	116	Industrie	129.0	128.5
Hagemeijer	58	58.50	Scheepvaart	89.9	90 0
Internatio-Muller	167.5	164	Banken	113.0	112.1
Kon Ned papier	100	180	Handel	102.0	102.3
Naarden	90	90.50	Algemeen	113.9	113.4

Beurs van New York

	10/8		7/8
		Lockheed Aircraft	7 3/4
Acf Industries Inc.	36 5/8	Marcor Corp	22 1/4
Ais Reduction Co	16	Martin Mariette Corp	14 1/2
Allied Chemical	17 7/8	May Department Stores Co	18 1/4
Aluminium Co of America	48 1/8	McDonnel Douglas Aircraft	—
American Brands	36 3/4	Merck & Co	80 3/8
American Can Co	40 3/8	Minnesota Mining & Mfg	82 3/4
American Cyanamid Co	30 1/4	Mobil Oil Corp.	47 5/8
American Electric Power	24 33/4	Monsanto Co	33 5/8
American Metal Climax	34 1/8	National Biscuit Co	45
American Motors Corp.	6	National Cash Reg	31 1/4
American Smelting & Refining	26 3/8	National Distillers & Chemic	15 1/8
American Telephone & Telegr	44 5/8	National Gypsum Co	18 1/4
Ampex Corp	13 7/8	National Steel Corp	34 1/2
Anaconda Company	23 5/8	North American Rockwell C	16 3/8
Armco Steel Corp	19 3/4	Olin Mathieson Chemical	15 1/2
Atlantic Richfield Co	57 7/8	Pacific Gas & Electrical	25 7/8
Bendix Corp	21 1/4	Pennsylvania Central Co	5 5/8
Bethlehem Steel Corp	21 5/8	Pepsico, Inc	45 1/2
Boeing Co	13 7/8	Phelps Dodge	39
Burroughs Corp	91 5/8	Philip Morris Inc	37 3/4
Canadian Pacific Ry Co	56	Phillips Petroleum	26 1/4
Celanese Corp of America	57 1/4	Proctor & Gamble Co	51 1/8
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	45 1/8	Radio Corp of America	22 1/4
Chesapeake & Ohio Ry	43 1/2	Ojjc Republic Steel Corp	29 1/4
Chrysler Corp	19 7/8	Reynolds Tobacco (R.J.)	42
Cities Services Co	46 1/2	Royal Dutch Petroleum	42 1/8
Colgate Palmolive Co	38 1/8	Sears, Roebuck & Co	60
Colt Industries Inc	13 7/8	Shell Oil Co	43 7/8
Commonwealth Edison	30 5/8	Southern Co	21 3/8
Consolidated Edision of NY	22 1/2	Southern Railway	47 1/4
Continental Can Co	66 3/4	Sperry Rand Corp	20 1/2
Continental Oil	22 1/2	Standard Oil of California	43 3/4
Curtiss Wright Corp.	23 3/4	Standard Oil Co Indiana	45 7/8
Dart Ind	30 3/8	Standard Oil Co New Jersey	62 3/8
DOW Chemical	67 3/8	Studebaker Worthington Inc	45
Dupont (e.i.) de Nemours	115 3/4	Sunn Oil	43
Eastman Kodak	60	Texaco Inc	28 1/8
First National City Bank	65	Texas Instrument Inc	66 5/8
Ford Motor Co	45 5/8	Transamerica Corp	13
Fruehauf Corp	24 7/8	Union Carbide Corp	37
General Electric Co	74 7/8	Union Pacific Railroad	30 3/8
General Food Corp	74 1/8	Uniroyal	14 3/8
General Motors	67 5/8	United Aircraft Corp	27 7/8
General Public Utilities	18 1/2	United Fruit Co	13 5/8
General Tel. & Electronics	25 5/8	US Steel Corp	29 7/8
Getty Oil	50	Western Union Telegraph	33 1/4
Gilette Co	40 5/8	Westinghouse Electric Corp	65 1/8
Gimbel Brothers Inc.	29 1/8	Woolworth (F.W.)	31 1/2
Goodyear Tire & Rubber	25 1/2		
Gulf Oil Corp	26 1/4	American Stocks	
Illinois Central Ind.	19 5/8	Brascan	12 1/2
Intern. Business Machine	240 1/2	Amerade	33
Intern. Harvester	22 1/4	Brit. Am. Oil	15 1/4
Intern. Nickel of Canada	40	Caterpillar	33 3/8
Intern. Paper	33 1/8	Columbia Gas	30 3/8
Intern. Tel & Tel	37 1/8	North Am. Phil Corp	24 3/8
Johns-Manville Corp	33 1/4	Westerban	35 5/8
Kennecott Copper Corp	40 5/8	KLM	31 3/4
Kraft Co	37 7/8	Twent. Cent. Fox	7 3/4
Litton Industrie Inc	16 1/4	DOW Jones Index	713.92

Heer Bommel en de blijdschapper







6938. – Tom Poes sopte in het maanlicht door het drassige land om een opening in het kerkhof-hek te vinden. Hij zag er tegen op om weer naar het akelige bundeltje met de kippeveren te gaan zoeken, want hij had geen idee waar heer Bommel het had verstopt.

„En toch moet ik het vinden", dacht hij. „Het is de enige manier om van de Zwarte Zwadderneel af te komen! Ik zal het van mijn geluk moeten hebben..."

Op dat moment bleeef hij staan en keek verrast naar het stroompje, dat door de overstroming was veroorzaakt. Het kwam drabbig onder het hek uit lopen en voerde rottend gebladerte en allerlei onbestemde zaken met zich mee. Daartussen bevond zich een soort pluim, die zachtjes wapperde in de nachtwind en die helder belicht werd toen de maan een ogenblikje door het wolkendek brak.

„Dat is geluk hebben!" sprak hij tevreden tot zichzelf. „Een ... samengebonden met het kruidje zevendood en een paar kippe... het! Nu is het gauw afgelopen met de ellende."

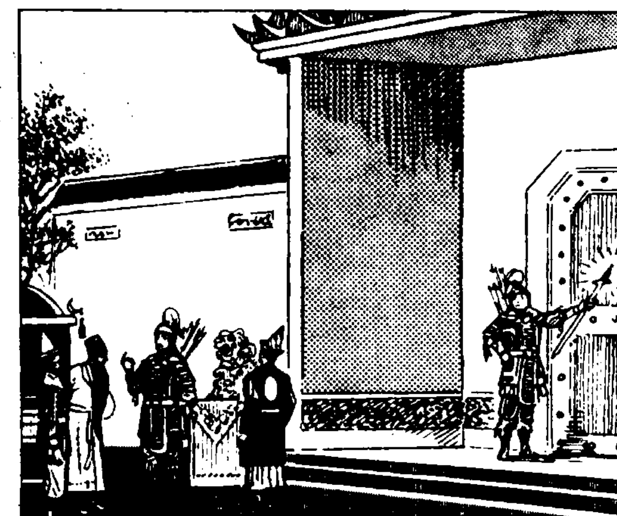
Heer Bommel die ver van daar op een steen aan de kant va... dacht er echter anders over.

„Hoe kan deze ellende ooit aflopen?" riep hij uit terwijl hij ... maakt misbruik van mijn zwakke toestand en je denkt, dat je ... blijven zitten, terwijl je misselijke regen hier over de verkeer... weg, of ik zal je de kracht van een ondervoede heer laten voelen."

„Ik kan niet", zei heer Zwadder nerveus. „Heus broeder, geloof ... is iets, dat me hier vast houdt."

Rechter Tie en het gestolen halssnoer







11–27. – „We worden nu over een aantal binnenplaatsen gedragen", zegt het meisje. „Het is mogelijk dat de opperkamerheer u nader aan de tand zal willen voelen, maar ik vrees dat we eerst naar de verblijven van de Oppereunuch zullen worden gebracht, voor u toestemming krijgt om de Gouden Brug te overschrijden. De Gouden Brug leidt namelijk naar het eigenlijke paleis van de prinses en de vrouwenverblijven. De Oppereunuch is daar verantwoordelijk voor." Intussen slaan ze zoveel hoeken om en worden zoveel bruggen overgedragen dat de rechter alle gevoel van richting verliest. Eindelijk horen ze weer bevelen schreeuwen. Het deurgordijn wordt geopend en een reusachtige officier van de garde, in zwarte wapenrusting ... helm, wenkt de rechter naar buiten. Zijn even kolossale collega ... gevest van zijn zwaard op een zware dubbele deur van ... bevinden zich op een geplaveide binnenplaats, omgeven door een ... geschilderde muur. De sergeant van de garde is blijkbaar met ... verdwenen. De ijzeren deur zwaait open en een zwaarlijvige eunuch ... op de drempel. Met hoge, fluitende stem zegt hij tot de rechter: „... maar volgen, dokter? De oppereunuch zou u graag willen ontvangen ... de Gouden Brug oversteekt."

De troonopvolger





Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 UNESCO; 19.30 dicovaria; 20.30 castañetas; 21.00 discobar (RNWO); 21.30 met zijn drieen; 22.00 nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje (modeshow Curven/Brox); 17.10 the smokey bearshow; 17.33 skippy; 17.55 days of our lives; 18.20 moslim pres.; 18.30 nieuws int. na pap.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 Debbie Reynolds-show; 19.30 Nos Tera (optr. Tipico Santa Martha); 20.00 int. Jaycees; .15 Julia; 20.45 ripiti y gana; 21.15 nieuws in het ned.; 21.30 it takes a thief; 22.30 boletin extra; 22.45 Paris 7000.

RADIO ANTILIANA: (1.270 kiloperioden 236.2 m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 la plus belle langue; 20.45 deze wondere wereld; 21.00 verzoekplatenprogr.; 21.30 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 turning the table; 21.00 Carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws in het ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 listening post; 19.15 fun with music; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 unshackled; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 adventures of Young Gulliver; 17.30 days of our lives; 18.00 super six; 18.30 alliance française; 18.45 pap. . nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 the beverly hillbillies; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Ronny y sus invitados (live); 20.15 eng. nieuws; 20.30 Judd for the defense; 21.30 mod squad; 22.30 laatste nieuws; 22.45 dragnet.

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en extra ned. nieuwsjournaal; 17.51 progr. overzicht; 17.52 op het spreekuur door dr Haneveld; 18.00 op verzoek; 18.27 wederzijds; 18.40 ter overdenking; 18.44 nieuws; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, discobar en Van heinde en verre, muz. progr.; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned progr.; 20.20 einde uitz.

WOENSDAG

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws ANP; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws ANP; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinnes pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws ANP; 12.45 de artiest van de dag; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 Tape-O-Theque; 14.30 musica di mi luga; 15.00 un vistazo den Mejico; 15.30 exito Sud-Americano; 16.00 ora supersonico.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS: 09.15 show musical Esperanza dicount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticias int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 ... 06.05 country western ... mental music; 06.30 ... mejicanas; 07.00 noticia ... 07.15 boleros; 07.30 ... 12.05 noticias hulandes, local ... 12.30 noticia local (pap.); 13.15 noticias int. (pap.); 13.30 discolandia ... mejicana; 13.30 discolandia ... noticias local (pap.); 16.30 ...

RADIO VICTORIA: 06.00 ... 06.15 e bijbel habri; 06.30 ... noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ... mas noticias; 07.10 ... conciencia; 07.15 noticias ... 07.30 news English; 07.45 ... break - AP; 07.55 christian ... 08.00 ultimas noticias; 08.30 el ... musica favorito; 08.30 ... la vida; 08.45 la biblia abierta ... ultimas noticias; 09.15 ... corazon; 09.30 meditacion ... 09.45 psychology for living ... ultimas noticias; 10.05 ... lodies; 10.30 throuht the ... 11.00 ultimas noticias; 11.15 ... of faith; 11.30 melodias di ... 12.00 ultimas noticias; 12.10 ... di deporte; 12.25 news ... 12.30 nieuws eng.; 12.50 daily ... 13.00 noticia español; 13.05 ... hall; 14.00 ultimas noticias ... quiet time; 14.30 radio bible ... 15.00 ultimas noticias; 15.05 ... noon musicals; 15.30 ensueños ... cales; 16.00 ultimas noticias ... musica di banda; 16.15 ... noticias; 16.30 bible adventure ... 16.45 e ora adventuroso...

Caracas wijst nieuwe concessie-velden aan

CARACAS – De regering ... Venezuela heeft werkcontracten ... gegeven, waarbij aan buitenlandse petroleummaatschappijen nieuwe ... ploratievelden worden toegewezen ... Hiermee is een eind gekomen ... bevriezing van nieuwe concessies ... welke gedurende de afgelopen ... jaar van kracht was.

Het Venezolaanse congres ... in een marathon-bijeenkomst ... wetsontwerp goed, waarbij ... ring wordt gemachtigd in ... deling te treden over deze ... tracten, ondanks het feit, ... oppositiepartijen tegen ... dat zij de contracten niet in ... belang van het land oordelen ...

erlangens werknemers

an regering overhandigd

Minister zal zaak-ABC bestuderen

meer dan twee iljoen gulden in drijf gestopt

WILLEMSTAD. – Het overleg de Federatie Curaçaos vervoer- transportwezen (F.C.T.) heeft morgen uitvoerig overleg ge- met de minister van verkeer vervoer Leo Chance over de ijkheden met het A.B.C.-be-. Dit overleg heeft nog niet concreets opgeleverd, tenzij de aring van de bewindsman, dat het indienen door de vakbond het „verlanglijstje" zal praten zijn collega's in de raad van sters. Mocht de bond dit accep-, dan zal men over uiterlijk twee weken het antwoord verne- van de regering.

Volgens de F.C.T. voerde de ister gistermorgen aan, dat hij veel anders kan doen dan de hten aanhoren. Voor de rest de hij mee, dat men aan het rhandelen is met het eilandge- Curaçao om het bedrijf over te en. Als niemand het bedrijf wil emen, dan zal het A.B.C.-be- worden „opgedoekt". Dit ook omdat de andere eilandgebieden niet veel voor zouden voelen, dat nog meer geld in het niet-renda- bedrijf op Curaçao wordt oken. Het A.B.C.-bedrijf is alleen Curaçao gevestigd. Alle aandelen in handen van de centrale ing, die er kennelijk vanaf wil en.

eral onrendabel

De vakbond heeft hier tegen in cht, dat de overheid niet zo even meer dan zestig mensen op kan zetten. Er zijn werknemers met meer dan twintig dienstjaren. voor hen geen enkele regeling ffen. Zo komt er geen pensioen- enz. Ook voerde de delega- de vakbond aan, dat overal ter , waar de overheid het open- vervoer behandelt, dit met gepaard gaat. Uiteindelijk is dienstverlening van de over- n de minderbedeelden, die oog inkomen hebben

r dan twee oen gulden

Uiteindelijk vroeg de bewindsman nd een lijst met verlangens op len. Deze lijst wil hij doornen zijn collega's. Over twee of drie n hoort men dan meer.

Gisteravond hielden de werkne- van het A.B.C.-bedrijf in de emstraat naar aanleiding van een der een vergadering. Als gevolg de late aankondiging was er niet belangstelling voor als men had n verwachten. Er werd geen um bereikt, zodat de bijeen- t meer een informatief karakter . De aanwezige A.B.C.-werkne- konden zich verenigen met het tel van het bestuur om het woord van de regering af te chten. Nog deze week vrijdag dt men wederom een ledenver- dering.

Uitvoerig werd van gedachten wisseld over de moeilijke financiële stand van het A.B.C.-bedrijf. Vol- gegevens, welke de delegatie ermorgen had gekregen bij de ister is er sinds 1963 meer dan miljoen gulden door de over- toegelegd op het busbedrijf.

nbegrijpelijk

In 1963 begon het met ruim tweeduizend gulden; in 1966 legde de overheid al 228.120 gulden op toe; in 1967 werd het 414.760 gulden, in het daarop volgende jaar 625.860 gulden en verleden jaar werd weer een toppunt bereikt met 840.242 gulden.,

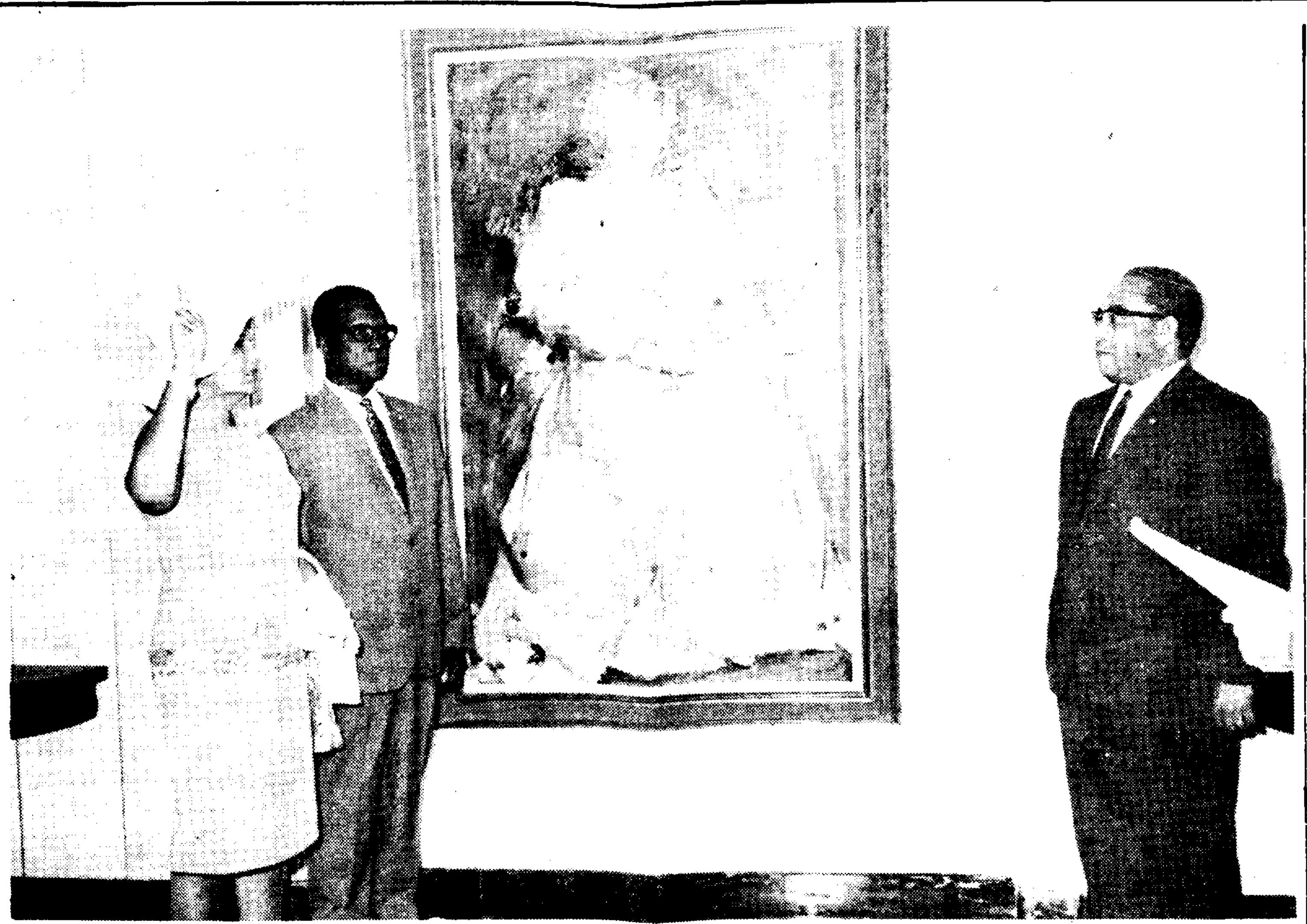
Voor de aanwezige A.B.C.-werknemers leek dit allemaal onbegrijpelijk. „Er zit iets mysterieus in het bedrijf, want zoveel geld moet toch ergens terecht komen", meende men. Toen F.C.T.-adviseur D. Alberto duidelijk maakte, dat in dat bedrag van twee miljoen gulden nog geen eens is inbegrepen het bedrag, dat „enkele jaren geleden", aldus de A.B.C.-bedrijfsleiding was geleend om zes nieuwe bussen aan te kopen, werd het de aanwezigen helemaal onduidelijk. Zij corrigeerden dit „enkele jaren geleden" tot in „1963", toen de bussen werden gekocht.

De heer Alberto legde er de nadruk op, dat het duidelijk is, dat Nederland zijn materiële steun in de vorm van acht DAF-bussen niet wil stoppen in een bedrijf, dat financieel ziek is. Vandaar kennelijk, dat de A.B.C.-leiding uitziet naar een koper. De heer Alberto vertelde verder nog, dat als het bedrijf normaal zou moeten gaan werken, er zelfs dertig bussen nodig zijn.

Geen tweede Mijnmy

Uit de zaal werd de opmerking gemaakt, dat men er niet zo in gelooft, dat het bedrijf opgedoekt zal worden. „We zullen ons uiterste best doen, dat het A.B.C.-bedrijf geen tweede Mijnmaatschappij wordt", aldus de heer Alberto. Deze herinnerde er in dit verband nog aan, dat het A.B.C.-personeel geen al te goede ziekteregeling kent. Ook weten de werknemers niet precies hoe het gesteld is met hun ongevallen-verzekering. Tenslotte gaf hij als zijn mening, dat het werk van de chauffeurs van de grote bussen, die bijvoorbeeld schoolkinderen vervoeren, toch heel wat meer verantwoordelijkheid vraagt dan het werk van een peon, terwijl laatstgenoemde nu minimaal tachtig gulden per week verdient, een bedrag dat genoemde chauffeurs niet halen.

Aan het einde van de vergadering verklaarde F.C.T.-voorzitter Lorenzo Arrindell, dat hij de toekomst niet zo donker inziet. Hij rekende echter wel op de eensgezindheid van de A.B.C.-werknemers voor het geval, dat men andere maatregelen moet nemen. Daar hielden de A.B.C.-werknemers het toen maar op.



WILLEMSTAD. – Gistermorgen hebben mevr. L. C. van der Linde—Helmijr (links) en de heer H. Pieters Kwiers, in handen van gouverneur drs B. M. Leito de eed afgelegd als lid van de raad van advies.

Mevr. Van der Linde—Helmijr werd geboren op Curaçao en is sedert 1949 actief in de politiek. Zij werd als eerste vrouw gekozen tot lid van de eilandsraad en had zitting van 30 juni 1951 tot 21 april 1955. Van 7 december 1954 tot 23 september 1966 was zij lid van de Staten. Gedurende zeven jaar is zij werkzaam geweest bij het bureau krijgsraad en het deviezenkantoor. Bij het bestuurscollege van Curaçao was zij gedeputeerde-secretaresse en van 1957 tot 1969 secretaresse van de minister-president. Zij was lid van de studietoelage-commissie en lid tevens voorzitster van de raad van commissarissen van de Volkskredietbank van mei 1962 tot mei 1970. Mevrouw Van der Linde is getrouwd en moeder van twee kinderen. Zij is officier in de orde van Oranje Nassau.

De heer H. G. Pieters Kwiers, eveneens geboren op Curaçao, werd in 1949 lid van de Staten. Gedurende zeven en een half jaar was hij gedeputeerde van Curaçao. Sinds de instelling van de eilandsraad in 1951 was hij lid van dit college. De heer Pieters Kwiers is een van de oprichters van de Nationale Volkspartij. Hij is officier in de orde van Oranje Nassau.

MMC-manager ontkent stilleggen werk

WILLEMSTAD — Manager M. L. Mezas van Mijnmaatschappij Curacao nv (MMC) heeft ontkend, dat gistermorgen het werk even zou hebben stil gelegen. De heer Mezas sprak over een misverstand, dat snel uit de wereld was geholpen. Van andere zijde werd de Amigoe echter verklaard dat gistermorgen het werk werd stilgelegd door de zes cargadoors, de werknemers die de ontploffingen verzorgen. Als gevolg van deze actie kwam het gehele werk stil te liggen, zo werd verzekerd.

Volgens de door manager Mezas ontkende geruchten gingen de carga doors, die ook wel blazers werden genoemd, tot hun actie over, omdat zij loonsverhoging eisten. Deze kleine groep werknemers zou van mening zijn, dat zij recht op een hoger loon hebben, omdat sinds enige maanden hun aantal van 24 tot zes zou zijn ingekrompen. De heer Mezas echter wuifde dit bezwaar weg en gaf te verstaan, dat er niets aan de hand was geweest.

Volgens niet-officiele bron was de actie om half acht begonnen. De arbeiders, die het werk hadden neergelegd, wilden niets weten van het inroepen van overheidsbemiddeling. Toen zou, aldus nog steeds deze bronnen, de heer Mezas hen verzekerd hebben, dat zij een loonsverhoging zouden krijgen. De heer Mezas ontkende dit echter vanmorgen tegenover de Amigoe. Hij hield vol, dat er slechts een misverstandje was geweest en dat het werk in het geheel niet onderbroken is geweest.

Steekpartij op St. Michiel

WILLEMSTAD — Tijdens een woordenwisseling heeft een achttien-jarige bankwerker een dertig-jarige ijzerwerker gestoken, zo werd gisteravond bij de politie gemeld. In het hospitaal trof de recherche de ijzerwerker aan met een grote pleister aan zijn rechterzij. De man verklaarde door een zekere E.Z. te zijn gestoken. Nadat de verwonding was gehecht kon hij naar huis gaan. De dader bekende en werd ingesloten.

WILLEMSTAD — Op de Abraham de Veerstraat werd gistermorgen om tien over zeven een dame aangereden door een AC-busje. Zij stak onvoorzichtig de weg over. Na de aanrijding klaagde het slachtoffer over pijn in haar heup. Zij had verder ook enige schaafwondjes opgelopen. Na door een dokter behandeld te zijn kon zij naar huis terugkeren.

Symposium papiamentu geopend

WILLEMSTAD – De minister van Cultuur en Opvoeding, S.G.M. Rozendal, heeft vanmorgen in hotel Flamboyant Beach, het symposium Papiamentu geopend. In zijn rede waarin hij een overzicht gaf van de historische ontwikkeling van het papiamentu, zei de minister dat het eigenlijke werk nu pas moet beginnen.

„Wij moeten onze taal gaan instrumentaliseren voor gebruik op school in de literatuur etc. Wij moeten duidelijk een grammatica gaan omschrijven en regels vaststellen voor de uitspraak gebaseerd op een fonologische studie. De minister deed een beroep op alle aanwezige papiamentu-deskundigen om een bijdrage te leveren bij dit werk. De regering zal van haar kant al het nodige doen om een Instituut voor het Papiamentu op te richten om het werk dat gedaan wordt te coordineren en om zo een practisch gebruik van al het wetenschappelijk werk mogelijk te maken", aldus minister Rozendal.

Discussie-marathon van INANSISO

WILLEMSTAD – Het Instituto Antiyano di Syensya Sosyal (INANSISO), houdt op zaterdag 15 augustus een marathon-discussie in Centro Pro Arte. Het eerste panel treedt 's morgens om half tien aan en het laatste 's avonds om half twaalf zodat verwacht wordt, dat van de vroege morgen tot na middernacht, gediscussieerd zal worden over allerlei actuele onderwerpen.

Als thema's zijn gekozen: „De invloed van de geschiedenis op onze toekomst" (panel: dr Joh. Hartog pater Brenneker, Stanley Brown Frank Martinus, Angel Salsbach, Fifi Romer en moderator Kees Martina); „Welke staatkundige structuur willen wij? " (panel: Ciro Kroon, Juancho Evertsz, Holmo Henriquez, Sigfried Rigaud, Wijkie Maduro, Jose Frans en moderator mr Carlos Dip); „Sterkte en zwakheid van onze mentaliteit" (panel: drs L.v.d. Veen, Ger van Atten, Benjamin Fox, drs Rene Romer, Henk Beaujon, Boeli van Leeuwen, Mac Alberto en moderator Ronny Martina); „De sociaal-economische werkelijkheid": (panel: Donny Martina, E. Ong-A-Kwie, Norman Chumaceiro, Bebe Rojer, drs Marco de Castro, Alex Rojer en moderator Rafael Hato); „Hoe de Antilliaanse welvaart te doen toenemen? ": (panel: ir Haime de Sola, Daiman Leo, drs Eddy Wawoe, drs C. Boekhoudt, drs V. Servage en moderator Roberto Suriel); „Volksgezondheid en medische verzorging": (panel: J. Gielen, J. Loe, mej. B. Scoop, D. Palm, V. Vinck, mej. E. Henriquez en moderator Ralph Sammy); „Jeugd en establishment" (panel: Wim Tweeboom, Cl. Peterson jr., Ch. Gomez Casseres, mej. Goretti Narain, mej. Yvonne Delvalle, Fransisco Sprott, mevr. Daphne v. Schendel-Labega, moderator Sigfried Rigaud).

Met deze marathon-discussie wordt de zomercursus 1970 van Inansiso gesloten.

WILLEMSTAD — Op de Churchillweg werd gistermiddag om vier uur een acht-jarige meisje aangereden door een personenauto. Het meisje stak onvoorzichtig de weg over. Met een paar schaafwonden boven en onder haar rechteroog kwam zijer vanaf.

Baseball in VS

NEW YORK. – In de Amerikaanse Major Leagues werden gisteren de volgende wedstrijden gespeeld:

AMERICAN LEAGUE: Boston Red Sox 11, Detroit Tigers 10; Oakland Athletics 7, Minnesota Twins 3.

NATIONAL LEAGUE: New York Mets 10, Pittsburgh Pirates 2.

In memoriam P. Groen



Het ontstellende bericht bereikte ons op 6 augustus dat in de vroege morgenuren van die dag te Rotterdam op 67-jarige leeftijd was overleden de heer Pieter Groen, in leven directeur van de Koninklijke Lak-, Vernis- en Verffabriek Molijn & Co. te Rotterdam en van de Antilliaanse Verffabriek N.V. te Willemstad Curacao.

Bij de vele vrienden en relaties die Groen zich gedurende de afgelopen tien jaren ook op de Nederlandse Antillen had verworven, zal het bericht van zijn verscheiden droefheid en verbijstering hebben gewekt. Immers, nog enkele maanden geleden was hij voor een periode van 4 weken in ons midden en maakte toen nog een zodanig vitale en dynamische indruk, dat het ons thans moeilijk te realiseren valt dat deze pionier en graag geziene persoonlijkheid zo plotseling uit dit leven werd weggerukt.

Als jong boekhouder van 18 jaar kwam Pieter Groen in 1920 in dienst van de N.V. Lak-, Vernis- en Verffabriek Molijn & Co. te Rotterdam, waar hij zich al spoedig door zijn intelligentie en grote werkkracht onderscheidde.

In 1935, midden in de crisisjaren, werd hem op 32-jarige leeftijd de leiding van dit bedrijf toevertrouwd, op een tijdstip dat het bedrijf in zeer moeilijke omstandigheden verkeerde. Tezamen met zijn technische collega dr ir Van Meeuwen wist Pieter Groen het bedrijf, dat door sommigen reeds een zinkend schip genoemd werd, op te werken en tot grote bloei te brengen. De door Molijn & Co. vervaardigde produkten kregen kwalitatief grote vermaardheid, waardoor o.a. het vertrouwen van grote maatschappijen werd verworven en de produkten naar vele landen werden geëxporteerd. Onder Groen's leiding werden grote uitbreidingen gerealiseerd en verschillende dochterondernemingen aangetrokken. Als mede-oprichter van de Antilliaanse Verffabriek N.V. werd Groen naast wijlen C. A. J. Stoutjesdijk en de firma S. E. L. Maduro & Sons, in 1961 tevens tot directeur benoemd van deze onderneming en wist hij door zijn zakelijk inzicht en enorme werkkracht, tezamen met zijn collega's ook dit bedrijf door de moeilijke beginjaren heen te loodsen en tot bloei te brengen.

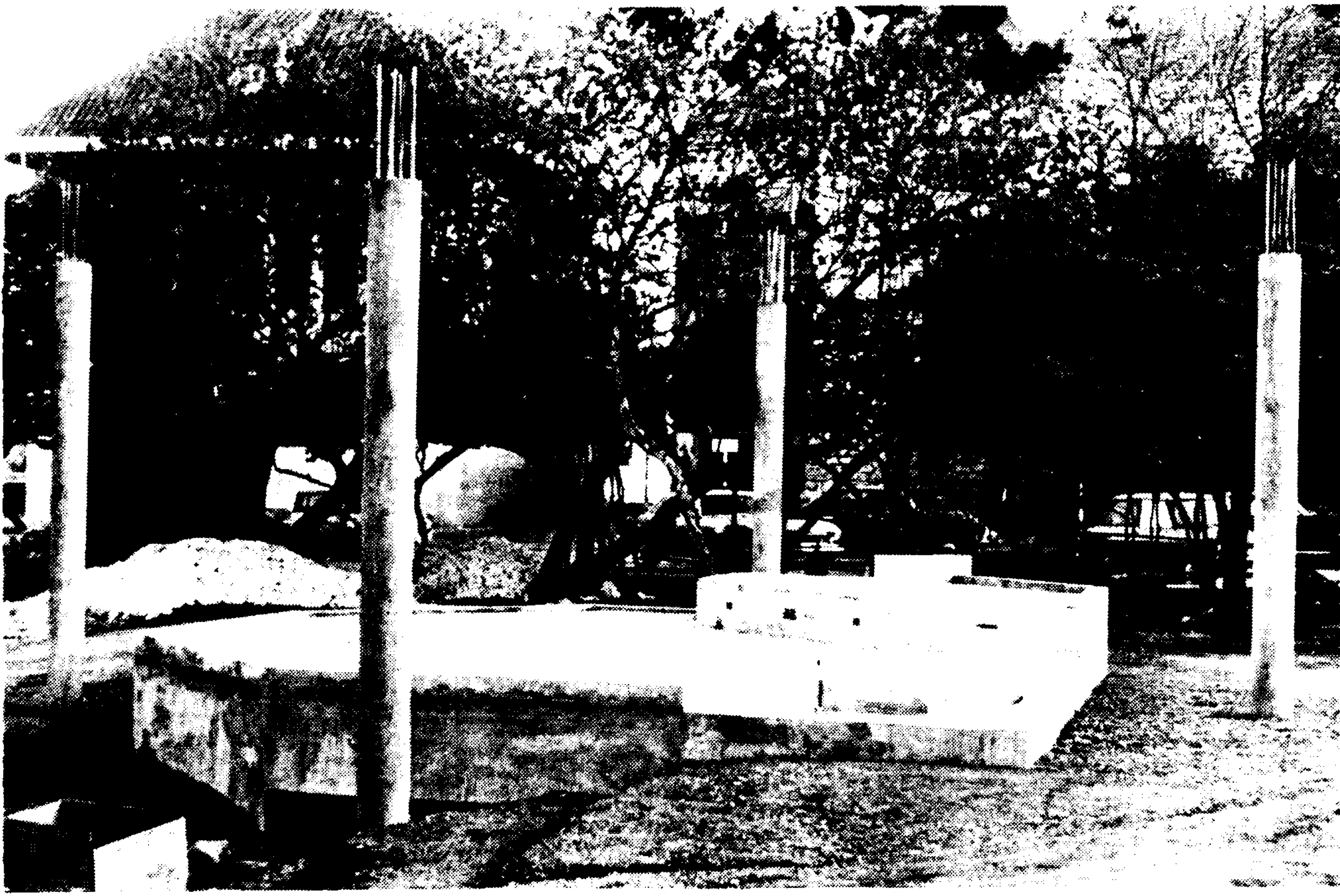
Meest recentelijk nog zette hij zich met alle voortvarendheid en dynamiek van zijn persoonlijkheid in voor de oprichting van de Arubaanse Verffabriek N.V., waarvan hij de voleinding helaas niet meer heeft mogen meemaken. Deze in wezen oer-Hollandse man, die door zijn grote bereidheid cosmopoliet geworden was en zich overal in de wereld vrienden had gemaakt, had in de loop der jaren waarin hij voor dit gebied werkte een grote liefde opgevat voor de Nederlandse Antillen en voor allen die daar leven en werken. Wij weten dat het hem grote voldoening geschonken heeft hier op de Antillen zoveel waardering voor zijn werk te hebben mogen ontvangen en zich een vriend te weten van allen die met hem de maken hadden.

WILLEMSTAD – De bestuurder van een truck, die in de afgelopen nacht werd aangehouden door de politie, heeft bekend dat hij meermalen auto's voor pretrijden had "geleend". Ook bekende hij verschillende diefstallen en pogingen daartoe te hebben gepleegd. De man is in verzekerde bewaring genomen.

De aandacht van een politie-patrouille van Rio Canario viel vannacht rond half drie op de man en de truck, doordat het voertuig verdacht over de Perseusweg reed. Bij het zien van de patrouille verhoogde de bestuurder zijn snelheid. Op de Caracasbaaiweg werd hij daarna tot stoppen gedwongen. De man verklaarde geen rijbewijs te hebben en voegde eraan toe, dat hij de truck had meegenomen bij een autozaak te Salinja.

Geen noodtoestand op onderwijsgebied

DEN HAAG. – De regering ziet geen noodzaak, om bij de onderwijs-inrichtingen in Nederland aandrang uit te oefenen om wervingsacties voor onderwijzend personeel niet tot Suriname of de Nederlandse Antillen te richten. Een en ander is maandag de tweede kamer meegedeeld in antwoord op schriftelijke vragen van drs G. M. Nederhorst (Arb.) over de situatie op de Antillen met betrekking tot het onderwijzerstekort. In het antwoord wordt meegedeeld, dat — blijkens mededelingen van de Antilliaanse regering — het tekort aan onderwijskrachten op de Antillen momenteel niet van dien aard is dat gesproken kan worden van een noodtoestand. Wel worden de omstandigheden bij de voorziening in onderwijskrachten voor het schooljaar 1970/71 zeer moeilijk genoemd. In het antwoord wordt gezegd, dat met de plaatsing van een aantal wervingsadvertenties in Curaçaose dagbladen, waarin voornamelijk leerkrachten met Mavo-bevoegdheden werden gevraagd, niet in strijd met letter of geest van het statuut voor het koninkrijk is gehandeld. De Antilliaanse regering is van mening, aldus het antwoord, dat van genoemde advertenties geen grote nadelige invloed uitgaat op het bestand aan onderwijskrachten in de Antillen. Er wordt op gewezen, dat het merendeel der sollicitaties naar vacatures in Nederland wordt verricht naar aanleiding van advertenties in ook op de Antillen gelezen Nederlandse vakbladen.



Ledenvergadering moet fiat geven

Motie shop-stewards PWFC over Agency shop

WILLEMSTAD — De shop stewards van de PWFC hebben tijdens de zogenaamde federatie-vergadering van 6 augustus een ontwerp-motie aangenomen, welke door een algemene ledenvergadering van de PWFC op 31 augustus geratificeerd moet worden. Daarin spreken de shop stewards hun afkeuring uit over de negatieve houding en acties, welke worden ondernomen zullen worden om het cao-artikel, waar het agency-shop wordt vastgelegd, te annuleren. Aldus het afschrift van deze motie, dat verzonden is aan de directie van Shell Curacao nv, de minister van sociale zaken, de vakcentrales op Aruba en Curacao en de Bonaireaanse vakbond AFBW, de Kamer van Koophandel en de Vereniging bedrijfsleven Curacao en aan de publiciteitsmedia.

In de overwegingen van deze motie wordt onder meer gezegd, dat er van de kant van de werknemers, die georganiseerd zijn, en algemene oppositie bestaat tegenover de houding van de werknemers, die zich niet willen organiseren, maar die wel de vruchten plukken van hetgeen door de vakbonden wordt bereikt, terwijl deze laatste categorie er niets voor betaald. In het specifieke geval van de Shell-werknemers hebben de PWFC-leden de eis gesteld, dat men om dit probleem op te lossen bij de recente cao-onderhandelingen van de PWFC het Agency shop zou invoeren.

Liefdadig doel

Het Agency shop, aldus een andere overweging, is geen aanslag op de persoonlijke vrijheid of men al dan niet lid van een vakbond wordt. Het geld, dat men door de inhoudingen op het loon van niet-vakbondsleden verkrijgt is bestemd voor een liefdadig doel, zodat de vakbond er geen gebruik van kan maken, aldus een andere overweging. Tevens wordt daarbij melding gemaakt van het feit, dat er voor het Hof van Justitie een eis is ingediend om het betrokken cao-artikel (24 sub 2) ongeldig te verklaren.

Na al deze overwegingen wordt besloten, dat deze negatieve houding ernstig wordt afgekeurd en wordt de aankondiging gedaan dat de motie aan de algemene ledenvergadering zal worden voorgelegd op 31 augustus. Verder wordt aanbevolen, aan het bestuur om de noodzakelijke maatregelen te nemen in het belang van de georganiseerde werknemers, opdat zij worden verdedigd ten opzichte van de niet georganiseerde werknemers.

WILLEMSTAD. — De muziektent — een onderdeel van een soort mini-recreatiepark dat op het Wilhelminaplein zou verschijnen — bevindt zich zoals bovenstaande foto aantoont nog steeds in het beginstadium. De bouw van de tent was bij de aanbesteding aan de laagste inschrijver gegund. Later is gebleken dat de zeer kleine aannemer niet over voldoende financiele middelen en personeel beschikte om het werk te kunnen uitvoeren. De desbetreffende aannemer is nu gesommeerd het werk zo spoedig mogelijk te hervatten. Indien niet voor het einde van deze maand met het werk zal worden doorgegaan, zal het BC een beslissing nemen om het werk alsnog aan een ander te gunnen, aldus gedeputeerde P. van der Veen van Openbare Werken. Zoals bekend is enige jaren geleden het plan voor dit recreatiepark met veel tam-tam aangekondigd om te tonen dat het BC het ernstig met de recreatiemogelijkheden van de jeugd meende. Nu blijkt dat in dit plan niet erg veel muziek zit, al dan niet "met de muziek is meegegaan", zoals dat heet.

Feestavond voor atleten van Vijfde Spelen

WILLEMSTAD — Door Shell Curacao nv werd aan de deelnemers van de vijfde Koninkrijksspelen een feestavond aangeboden in het landhuis te Brakkeput mei-mei. Een plaatselijke beatband zorgde voor het nodige muziek, terwijl ook een steelband tussen de bedrijven door voor de nodige afwisseling zorgde. Het bier smaakte bij deze gelegenheid weer best en wat normaal op het sportveld niet lukte, lukte op de dansvloer wel. De rijksgenoten bleven tot lang na de geplande tijd bij elkaar hetgeen wel erop wees, dat het geheel in de smaak was gevallen.

500 gulden voor idee

WILLEMSTAD. — Een beloning van vijfhonderd gulden kreeg de heer V.C. Epistola voor zijn voorstel aan Shell Curacao het repareren van "hydrojacks" voortaan op een andere wijze uit te voeren. De afdichting zal nu niet meer geschieden met een lederen manchet maar met een rubbering. Het idee is in de praktijk uitgeprobeerd en werkt bijzonder goed en bespoedigt de gang van zaken, aldus Nos Isla, personeelsblad van Shell Curaçao.

Dutry van Haeften terug op Curacao

WILLEMSTAD — Vrijdag is mr G. Dutry van Haeften, directeur van het kabinet van de gouverneur, met zijn gezin op Curacao teruggekeerd van een kort buitenlands verlof. De heer Dutry van Haeften heeft tijdens zijn verblijf in Nederland enkele dienstbesprekingen gevoerd en werd o.m. ontvangen in een vergadering van de Nederlandse commissie voor internationale natuurbescherming. Hij heeft intussen zijn functie van directeur van het Kabinet weder opgevat.

Schepen met Nederlandse bemanning beschoten

BAARN. — Twee Nederlandse bemanningen, in totaal acht zeelieden in dienst van rederij Gebr. Wijsmuller n.v. te Baarn, moeten zich ter beschikking houden van de politie van Dahomey. Toen zij zondagavond jl. met twee voormalige Nederlandse trawlers, die waren gekocht door de Nigeria Fish Supply Company, in de haven van Lagos verschenen, werden de schepen beschoten door kustbatterijen. Deze schoten zouden waarschuwingsschoten zijn geweest, omdat er na een bepaald uur geen schepen meer in de haven mogen komen, doch „de sporen van de kogels zijn aan de schepen te zien", aldus rapporteerden de kapiteins aan het rederijkantoor te Baarn. Er vielen geen gewonden.

De schepen weken uit naar Cotonou in Dahomey. Daar kregen de Nederlandse zeelieden een tweede onaangename verrassing te verwerken. De Nigeriaanse directeur van de visserijmaatschappij trachtte een deel van de lading — balen textiel — aan wal te smokkelen, hetgeen door de douane werd gezien. Hij werd gearresteerd en de Nederlanders kregen de opdracht zich ter beschikking van de politie te houden.

Rusland lanceert Interkosmos-3

MOSKOU. — In het programma van samenwerking tussen de socialistische landen op het gebied van het onderzoek en vreedzaam gebruik van de kosmische ruimte heeft de Sovjet-Unie vrijdag een nieuwe kunstmaan, de Interkosmos-3, gelanceerd. Deze kunstmaan is bestemd voor onderzoek van de straling in de ruimte bij de aarde, voor onderzoek van de zonne-activiteit en voor onderzoek van de herkomst en het spectrum van laagfrequente elektromagnetische golven in de hogere ionosfeer. De baan van Interkosmos-3 loopt van 207 tot 1320 kilometer hoogte en heeft een hoek van 49 graden. De kunstmaan draait eenmaal per 99,8 minuten rond de aarde.

Tschumie ontkent mededeling van FCT

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van een verklaring door het bestuur van de Federatie Curacaos vervoer en transportwezen (FCT) als zou de vakbond, welke voorheen het personeel van het ABC-personeel vertegenwoordigd, erin toegestemd hebben, dat rond 1966 de salarissen van de ABC-chauffeurs verlaagd werden, heeft de heer R. Tschumie aan de Amigoe verklaard dat dit niet waar is. Indertijd had de leiding van het ABC-bedrijf, dit wel voorgesteld, maar de toenmalige vakbond heeft dit voorstel niet aanvaard. De heer Tschumie was adviseur van de vakbond, waarbij genoemd personeel indertijd aangesloten was.

Nieuwe telefooncentrale binnenkort op Bonaire

(Van onze correspondent).

KRALENDIJK — Onlangs had Bonaire bezoek van een delegatie die zich bezig houdt met de uitbreiding van de telefooncentrale. De heer Leif Kallen, vertegenwoordiger van Ericsson, een maatschappij die zich specialiseert in telefooncentrales, arriveerde samen met de heer A.R. Kook van Curacao, om de situatie van de centrale en de toestand daarbuiten in ogenschouw te nemen. Al enige tijd geleden had het bc van Bonaire de gedeputeerde van Curacao, O.C. Bernabela gevraagd, of hij het hoofd van de telefoondienst van Curacao, de heer Kook, naar Bonaire wilde sturen om de nodige maatregelen te treffen die kunnen bijdragen tot een verbetering van het telefoonnet omdat nu veel storingen optreden en men hier en daar zelfs geen gebruik kan maken van zijn toestel.

Door de komst van genoemde bezoekers is zeer binnenkort een verbetering te verwachten. Zo zal het aantal aansluitingen uitgebreid worden tot 1000, waar nu slechts totaal 450 aansluitingen zijn. Ook zal men van de zijde van het bestuurcollege alles in het werk stellen om de verbinding van Playa Pabao met de rest van het eiland te verbeteren.

INGEZONDEN

IJs met schorpioen

„De tijden zijn zo slecht en onzeker" dat is de opinie die je zo dagelijks om je heen hoort. Maar ach denk je, waarom al die „zwartkijkerij". Ergens in je binnenste heb je het gevoel en de hoop dat alles wel goed wordt, zoals b.v. onze gezellige stad, de Punda van weleer. En met deze gedachte en hoop bezield ga je maar weer voor een keertje „de stad in". Je loopt er te neuzen, doet hier en daar inkopen (de school begint immers weer gauw) en zoetjes aan wordt het 12 uur. Je bent nog lang niet klaar met boodschappen doen en plotseling komt er een lumineus idee in je op: „ik blijf maar in de Punda „chinezen" zoals ik het wel meer heb horen zeggen. De kinderen zijn door het dolle heen, want ook zij hebben ondervonden dat dit soort „uitjes" in de laatste tijd niet zo frequent zijn. Zo stap je dan weer een bekend restaurant binnen. Op je vraag welke tafel onbezet is, wordt door een ober, die heel verveeld staat te kijken, met een „kingebaar" een tafel aangewezen. Maar met hooggespannen verwachtingen van al dat heerlijke dat er nog gaat komen, neem je dat verveeld gezicht en kingebaar maar voor lief. Op je vriendelijk verzoek om een spijskaart wordt je dit waarempel toegesmeten. Zelf dit neem je met het vooruitzicht op een komende smulpartij. De bestelling is gedaan, hoewel je dadelijk met jezelf een wedstrijd aangaat in hoeverre er van deze bestelling iets terecht zal komen. Deze goeierd leek n.l. ergens in dromenland te zijn. Maar ja hoor toch, na lang wachten komt hij met het bestelde aandragen. Routine zouje het kunnen noemen. Deze man heeft blijkbaar zoveel met smulpapen te doen dat hij zonder naar je te luisteren of te kijken, kan raden wat je zou willen eten. Een pluspunt anyhow. Je wenst mekaar smakelijk eten en wil beginnen. Maar wat is dat! Hoe zit het of is het slechts suggestie? Immers hoe slecht de tijden ook zijn een ieder op Dushi Corsouw weet heel goed hoe kip smaakt en wat de consistentie dient te zijn. Wat ik voor me kreeg was een zeker op kip gelijkend vlees met ietwat losmazig weefsel dat het midden hield tussen vlees en vis. En ineens komt er een schaduw over dit „uitje" door een heel vervelende gedachte. Je ziet de kinderen smullen. Je bent blij dat ze iets voor hebben van minder dubieuse aard. Voor de zekerheid prik je hier en daar een stukje uit hun borden. Gelukkig denk je, als ik me niet erg vergis ben ik alleen de pechvogel. Er is echter nog een troost: „Een toetje zal het wel goed maken". En wat kan je beter in deze hete dagen dan een ijsje. Het leek alweer te veel gevraagd wat voor soort ijsjes er waren. Wij besloten: vanille, vruchten en chocolade ijs. Alleen deze keer was de goede „rader" er naast want we kregen vanille en chocolade ijs zonder maar met een woord te reppen over de vruchtenijs. We kregen ons ijsje allright maar hoe! Beste ijsliefhebbers schrik niet en vind me niet een te naar en eng persoon, maar in een van de ijsjes zat een haast 2 cm baby schorpioen! Misschien kunnen ijsjes-aanbidders wel het begrip opbrengen dat ik bij zoiets kokhalst. Dit was de druppel die de emmer deed overlopen. Eerst op een zeer onhebbelijke manier behandeld te worden door iemand die op geen stukken na weet wat „service" is. En alsof dat niet genoeg is daarbij nog vergast te worden op „ijs met schorpioen". Degenen die bij dit alles gemeend hebben zich verongelijkt te voelen waren niet de klanten doch de baas en de betrokken ober. Op mijn voorstel om het bedrag van Cfls. 16,35 te restitueren omdat ik me door dit alles onpasselijk voelde of het risico te lopen dat ik het gebeurde zou publiceren heeft men het laatste gekozen. Wat een zelf vertrouwen! Wel was men bereid van het bedrag 60 centen af te trekken voor „het ijsje met schorpioen" omdat dat niet geconsumeerd was. . . (de kip die op mijn verzoek was ingepakt met de bedoeling het aan een nader onderzoek te onderwerpen heb ik maar uiteindelijk achter gelaten).

P.S. Laat de restaurants in Punda die geen kip met losmazig weefsel en ijsjes met schorpioen hebben gereserveerd, zich van dit stuk niets aantrekken. Een voor de betrokken eetplaats een troost: voor mij is een schorpioen, hoewel griezelig en zeker vies in een ijsje, niet zo'n vreemd en onbekend verschijnsel. Maar ik zou er geld voor willen geven om er achter te komen hoe b.v. een Amerikaanse toerist hierop gereageerd zou hebben. Of zou er wellicht in een of ander buitenlands blad een plaatsje komen vrij komen om deze wig(viezig)heid te propageren?

(Naam en adres bij de redactie bekend)

Tendentieus

Naar aanleiding van een artikel verschenen in een plaatselijk politieke weekblad waarin een aanval gedaan wordt op de persoon van de heer, Jules C. Eisden en waarin ook een bedrag van fl. 1000.00 genoemd wordt toebehorend aan een Stichting, wenst ondergetekende het volgende te verklaren:

Ondergetekende is penningmeester van bedoelde Stichting en heeft alle stukken en bescheiden en is tevens gemachtigd cheques en giro's te tekenen samen met de heer Eisden. Dus de heer Eisden kan nimmer over enig bedrag beschikken zonder de handtekening van mijn persoon.

Zowel bescheiden als jaarverslag van de Stichting ligt voor ieder ter inzage bij ondergetekende.

Dit ingezonden stuk is alleen bedoeld om alle misverstand omtrent de persoon van de heer Eisden uit de wereld te helpen. Namens de Stichting "Union y Progreso,

DONALD J. HERNANDEZ (Penningmeester)

Waterleidingbuis weer eens gesprongen

WILLEMSTAD. — Voor de derde keer in een zeer korte periode, de tweede keer in de afgelopen week, is vandaag een waterleidingbuis gesprongen op de Pater Euwensweg ter hoogte van het benzinestation.

De oorzaak ligt, aldus het waterleidingbedrijf in het week worden van de grond in tijden dat het veel regent. De leidingen die in de bermen liggen ingegraven zijn dan erg kwetsbaar. Zwaar verkeer, bijvoorbeeld zware trucks die op de berm rijden in plaats van op de rijweg rijden op die manier de leidingen stuk. Ogem en Rifstadion alsmede enkele dienstwoningen komen ondermeer door deze veelvoorkomende lekken zonder water te zitten. Om dit drinkwaterprobleem op te vangen zou men een watertruck sturen. Overigens zijn zondagnacht honderden liters water verloren gegaan door het springen van de leiding doordat een auto de tuinmuur van een perceel aan de Noorduynweg te Santa Maria ramde.

nvermogen

PNIEUW HEEFT DE UBAANSE eilandsraad zich gisorgen een brevet van onvermogegeven, nadat voor de derde de geloofsbrieven van een draadslid, die door het volk en werd, weer niet goedgekeurd en worden. Indien de bestuurspartijen niet gekomen waren, goedkeuring zonder meer kunplaatsvinden en had de heer Chai zijn zetel in kunnen nemen, op hij recht heeft. Nu kwam wel om te zorgen, dat de men staakten, waardoor op- een vergadering bijeengeroemoet worden. Bijzonder vreemd het dat twee leden van de en, die het bc steunen de brieven goedkeurden en de veling deden dat de heer Lacle volge bepaald in de ERNA dient worden toegelaten. Doch nauween minuut later stemden zij deze toelating. Men voert dan als excuus aan, dat een PPA-lid de toelating destijds van de heer Maduro hetzelfde deed, maar een ander lid fout doet hoeft niet na te doen zeker niet eer men het destijds zelf veroorde.

er gaan weer persoonlijke belanvoor het algemeen Arubaans . Wanneer wij in de naaste omst zelfstandig willen worden zal Aruba toch wel eerst moeten dat er geregeerd kan worden. tot viermaal toe bijeenroepen een vergadering om een lid dat er op heeft toe te laten getuigt m niet.

uurlijk heeft deze zaak een ke kant. Dat begrijpt iedereen. uiteindelijk wordt de heer toch toegelaten zij het niet de raad dan toch door het Hof Justitie. Men wil tijd winnen, er nog steeds een hoop wacht er een oplossing wordt gevonvoor het bestuursloze Aruba. kan partijen daarin geen ongelijk . Immers de heer Alders heeft vier maanden geleden ontslag en en dan maakt uiteindelijk maand meer of minder geen meer uit. Het gaat echter niet om de toelating van een lid. Er niet gewerkt worden. De begroniet behandeld en ga zo maar . Wat wij nog meer betreuren is het Arubaanse Bc dat, en men dit niet ontkennen, gewerkt en ondermeer vele projecten gekeurd kreeg, geen kans krijgt het optreden van haar eigen om nog beter te regeren. wordt uiteindelijk Aruba de het huidige Bc zich dan zullen er offers worden gebracht. Niet alleen de AVP, die reeds genoeg de werd, maar vooral door de partijen die al genoeg fiteerd hebben van deze toed.

Agenda ARUBA

OOR AMIGOE DI ARUBA – AUSTRAAT 110, TEL.: NA KANTOORUREN, TEL.: 2950.

OPEN
ANJESTAD: De Veer: 20.30 and Claude (18 jr). Rialto: The learning tree (AL). SHI: Drive-In: 20.30 True grit SAN NICOLAS: Principal: The party (AL).

GELE KRUIS:
AKOTA en ORANJESTAD: zr na; NOORD en ORANJE-: zr Felicitas; SANTA CRUZ PARADERA: zr Ludovic; SA-TA en BRAZIL: zr Michaela; NICOLAS: zr Perpetua; SAN HOSPITAAL, TEL.: 2200.

A'S:
ANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: SAN NICOLAS: San Lucas, 5119.

ERSEN
URSUS: 20.00-21.00 applikatie - Lutter-Koot, Catiri 40.
BIJEENKOMST: 20.00 P.C.V.B. - zaal prot. kerk, Oranjestad; EKER: mej. Irma Booi; OND.: op en huidverzorging.

TELS
UBA CARIBBEAN: Klompen- 21.30 optr. zangeres Mary Ann dansen, muz. van George en zijn orkest. BALIBAR: Rolando Scottband. ARUBA RATON: Rembrandtroom: optreden zanger Nelson Sar- dansen, muz. van Fred Stamer zijn orkest. Club Diablo: Los de oro, Sheraton trio, zat. en dag Oruba Sextet. (Don. 23.00 Lou Pavlis). HOLIDAY INN: beachroom: 21.00 (zat.: 20.30 22.30) optreden zangeres Marian dansen, muz.: Art Freeman en orkest. CORAL STRAND HO- Talk of the town: muziek enco guitar Carmelo Heyer. light Grill: 19.00 optr. zanger-guitarist Taly Wever. DE OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 (zat. 23.00-05.00) dansen, maandag gesloten. DIVIDIVI BEACH: dining from 19.00-22.00 internationale keuken. Zondag 12.30 bar-be-cue dansant met steelbandmuziek. MANCHEBO BEACH: Vespucci en Andicuryroom: 19.00 harpmuz.: Tony Thijssen.

WOENSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-11.30 te Noord.
CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kind. 6-12 jr) - C.C.A.
LUCHTPOSTSLUITING (voor Europa): 12.30 hulppostkantoor Beatrixluchthaven.
CIRCO ROMANO: 19.00 en 21.15 voorstellingen - terrein Vondellaan.
INSCHRIJVING: 18.30-20.00 voor avondcursus (techn. leergangen) - Kennedyschool Oranjestad of tech. school San Nicolas).
BASEBALL (AA.kl.): 19.30 Pepsi-Cola vs Winston - L.S.P.; Marlboro vs Ramco - Stadion.
BASKETBALL: 19.30 Valiant vs Dakota - D.kl. - Tivolibanen.
OPENING: G.W.U.-kantoor aan de Kruisweg, Oranjestad.
VERGADERING: 17.00 openbaar - eilandsraad.

Voor financiering stelt Den Haag als voorwaarde: fiscale maatregelen

Aanbesteding bouw hospitaal 18 dec.

ORANJESTAD – Op 18 december des morgens om tien uur heeft bij de Dienst Openbare Werken te Oranjestad de openbare aanbesteding plaats voor de bouw van het nieuwe hospitaal aan de Eagle. Zoals bekend heeft Nederland in principe financiering van dit project toegezegd dat met bouw en inrichting achttien miljoen gulden zal bedragen. Nederland heeft echter als voorwaarden voor de financiering gesteld, dat het eilandgebied bepaalde fiscale maatregelen neemt. Gezien de moeilijkheden in het bestuur over het eilandgebied heeft het Bestuurs-college deze voorstellen nog niet bij de eilandsraad kunnen indienen.

Op 14 augustus zal de aankondiging in de pers verschijnen voor de openbare aanbesteding van het nieuwe Arubaanse hospitaal met ongeveer 275 bedden. Reeds enige tijd geleden berichtte de Amigoe, dat deze aanbesteding eind van het jaar zal plaats hebben, waarna begin 1971 met de bouw kan worden begonnen. Oplevering dient te geschieden elfhonderd kalenderdagen na datum van aanvang van het werk.

Het gehele project zal in elf percelen worden aanbesteed. Het belangrijkste hiervan is het perceel voor het bouwen van een algemeen ziekenhuis voor 275 bedden, waarin begrepen gebouwen voor installaties, werkplaatsen. magazijnen enz. Voorts het bouwen van een complex voor huisvesting van verplegend personeel enz. bij het ziekenhuis.

De overige percelen omvatten airconditioning, Doka-inrichtingen, electrische installaties, keuken en cafetaria-inrichting, ziekenhuis en goederenliften, laboratoriuminrichtingen, röntgen-afdeling, sterilisatieapparatuur wasserij en diverse andere installaties. Het ontwerp van dit ziekenhuis is van het Leidense architektenbureau van Oerle en Schrama. De inschrijvingen moeten uiterlijk 17 december 's avonds om zes uur binnen zijn en worden dan de volgende morgen om tien uur ten kantore van DOW geopend.

Informatie-vergadering

Tot en met 15 oktober zijn bij DOW eventuele aanvullende inlichtingen verkrijgbaar. Op 16 oktober 's morgens om negen uur wordt bij DOW een informatie-vergadering gehouden, waarna een bezoek aan het Eagle terrein zal worden gebracht. De bestekken zijn na 14 augustus voor driehonderd gulden verkrijgbaar bij DOW. Het ligt voorts ter inzage bij departement van Financien op Curacao, DOW Aruba en het Antillenhuis in Den Haag.

Mikel Kuiperi area director van CTA

ORANJESTAD – De heer Mikel Kuiperi, hoofd van het Arubaanse toeristenbureau en bestuurslid van de Caribbean Travel Association, werd tijdens de laatste vergadering van de CTA in het Four Ambassadorshotel te Miami, tot director van de CTA voor Area I benoemd, omvattende Aruba, Bonaire, Curacao en Colombia. Tijdens deze vergadering werd alle aandacht besteed aan de nieuwe campagne van de CTA onder de leuze "The 8th continent of the world".

Er werden vier area-directors benoemd, waarvan de heer Kuiperi er een is. Deze directors moeten drie maal per jaar een vergadering met de toeristenbureaux houden en contacten onderhouden met andere organisaties, betrokken bij het toerisme. Van 8 tot 11 september wordt op St. Lucia een vergadering gehouden van het bestuur van de CTA en het uitvoerend comite. Op 8 en 9 december vergadert het uitvoerend comite in Haiti, daarna op 8 en 9 maart 1971 in Trinidad en ten slotte op 26 en 27 april op Aruba.

Tijdens de vergadering in Miami gaf Carlos V. Pellerano, voorzitter van de CTA, een overzicht van de nieuwe campagne. De actie Eight Continent of the world doet het uitstekend en allerwege groeit hierdoor de belangstelling voor het Caribisch gebied en de eilanden welke aan de actie deelnemen. In zes weken tijd kwamen tienduizend coupons binnen, waarin om totaal 31.000 exemplaren van het boekje Eight continent of the world werden gevraagd. Deze aanvragen kwamen binnen nadat in de 21 landen advertenties waren geplaatst, met enige afbeeldingen van de gids en een invulcoupon. Een vijfde deel van de verzoeken kwam van de reisindustrie. De CTA zal aan zijn leden, op aanvraag en tegen betaling, een lijst beschikbaar stellen van de aanvragers.

Familieleden slaags

PONTON – Een vrouw deed aangifte van het feit, dat van haar erf te Ponton, zes eenden werden gestolen. De recherche zoekt naar deze eendendieven.

Bij een vechtpartij te Alto Vista, gebruikte een man een stoel om zijn zwager een stevige klap te geven tijdens een vechtpartij. Het slachtoffer werd door de politie naar het hospitaal gebracht, terwijl de dader werd ingesloten.

Te Noord raakten zaterdag twee broers slaags. Het ging er stevig aan toe, waarbij zij elkaar met stenen bekogelden. Uiteindelijk besloten zij de strijd te staken, regelden de zaak met elkaar en gingen letterlijk en figuurlijk als broeders uiteen.

Onveilig verkeer

SAN NICOLAS – Op het kruispunt weg Kustbatterij/Hildebrandstraat te San Nicolas, verleende de bestuurder van een auto geen voorrang. Hierbij raakte een der inzittenden gewond, terwijl de materiele schade dertienhonderd gulden bedraagt.

Op de Kongoweg te San Nicolas bemerkte de bestuurder van een auto te laat, dat een voor hem rijdende wagen stopte. Hij reed er dan ook bovenop. Schade vierhonderd gulden.

Op het kruispunt Nassaustraat/Verbindingsweg in Oranjestad reed de bestuurder van een auto, die te diep in het bekende glaasje had gekeken teveel naar links en kwam in botsing met een tegenligger. Met ruim zeventien honderd gulden schade werd het een dure borrel.

Zondagavond moest een bestuurder van een auto op de brug van Balashi voor een andere auto uitwijken. Bij deze manoeuvre raakte hij van de weg af en ging over de kop. Drie inzittenden raakten gewond, zij werden naar het hospitaal gebracht voor eerste hulp en konden later huiswaarts keren. De materiele schade bedroeg zeshonderd gulden.

De bestuurder van een auto, die op de Pastoor Hendrikstraat reed, werd zondagavond verblind door een tegenligger en reed op een geparkeerd staande pickup in. De schade was zeshonderd gulden.

Tijdens het weekeinde maakte de politie 45 processenverbaal op en verleende 39 maal assistentie.

—. President Nixon heeft oud-ruimtevaarder Frank Borman benoemd tot zijn speciale vertegenwoordiger die moet trachten vrijlating te verkrijgen van de Amerikaanse krijgsgevangenen in Noord-Vietnam en bij de Vietcong.

WILLEMSTAD. – De voetbalploeg van de Antilliaanse dienstplichtigen heeft zondagmiddag beslag gelegd op de eerste plaats in het zogenaamd Gewapend voetbaltoernooi 1970. In de finale versloeg men het Parera-elftal met 2-0. De foto toont een wedstrijd-element.

Japanners stellen belang in visserij op Bonaire

KRALENDIJK – Voor een tweedaags bezoek was op het Flamingo-eiland de Japanse delegatie van de Sobu Adachi groep. Zij arriveerden zaterdagmorgen op het vliegveld en vertrokken zondagmiddag weer. In deze twee dagen hadden zij gesprekken met het bestuurs college en enkele deskundigen op visserijgebied. Zaterdagavond vond een cocktailparty plaats ten huize van gezaghebber R.P. Saleh, zondagmiddag vond op uitnodiging van de zakenwereld van Bonaire een barbecue plaats in de Beachhut van Hotel Bonaire.

Van de heer Edward J.Alofs, die de missie begeleidde, vernamen wij aangaande Bonaire het volgende verheugende nieuws, dat uitzichten biedt op nauwere contacten tussen ons eiland en Japan als het gaat om de visserij. De heer Ta Hei Yoshikawa, een visserijdeskundige die zich in de groep bevond, had eerder op de dag een bespreking gehad met enkele vissers van ons eiland die hem vertelden over de soorten van vis die gevangen worden, hoe men ze vangt en in welke tijden van het jaar. Deze twee vissers, Lucio Engelhart en Diaz, lichtten de heer Yoshikawa volledig in over de vismogelijkheden rondom ons eiland.

Na dit gesprek, bleek al direct dat Bonaire de mogelijkheden heeft om uit te groeien tot een centrum van visexport, want zo was duidelijk geworden; de vis is er en verdere problemen kent men eigenlijk niet. Op onze vraag of de opslag geen moeilijkheden zou gaan opleveren, vertelde de heer Alofs dat de Japanners beschikken over opvouwbare diepvriesunits, die elk 1000 kilo vis kunnen bevatten, totdat een schip komt om de totale vangst op te halen. Deze opvouwbare visopslagplaatsen zouden zolang gebruikt worden als Bonaire niet beschikt over een permanente visruimte. Ook kwam ter sprake het gebruik van zogenaamde kanasters. De Japanners waren hier enthousiast over en zouden binnen niet al te lange tijd een groot aantal van deze canasters, maar dan volgens hen in betere uitvoering naar Bonaire sturen om als experiment te laten gebruiken door de daar wonende vissers.

Het ligt in de lijn der verwachting dat spoedig een research team zal volgen. Ook al vanwege de plannen om de schaaldieren in zee te cultiveren, omdat er sprake is van roofbouw, aldus de Japanse leden van de delegatie. Op basis van de besprekingen die zodanig hebben plaats gehad, zouden, indien de plannen doorgaan ongeveer 200 Bonaireaanse vissers werk hebben aan deze nieuwe "visindustrie." Op onze vraag of in deze zaak ook sprake was van concurrentie op de andere eilanden, antwoordde de heer Alofs, dat het hier een product betreft dat zich in het water bevindt, zodat er op alle eilanden dergelijke projecten worden ondernomen, als zij zich daartoe lenen. Om een voorbeeld te geven dat de Sobu Adachi groep een onderneming is die zich voor heel grote zaken inzet, noemde de heer Alofs cijfers in verband met de staalindustrie in Japan. Voor de komende 20 jaar heeft de Sobu Adachi groep zich garant verklaard om 300.000 ton kolen te leveren voor de in standhouding van de staalindustrie in Japan. Zij zullen daarvoor de kolendelving in Australie ter hand gaan nemen.

"Het is geen kwestie van een broodje kopen," aldus de heer Alofs, "deze heren gaan niet over een nacht ijs," zij baseren hun ondernemingen op degelijke studies die voor zover mogelijk aan de praktijk getoetst zijn. Het is na het bezoek van deze delegatie dan ook niet ondenkbaar dat Bonaire binnen korte tijd zal gaan uitgroeien tot een eiland dat haar steentje zal gaan bijdragen tot een uitbreiding van de visconsumptie.

Raad morgenmiddag vijf uur weer bijeen

ORANJESTAD – Voor morgenmiddag vijf uur werd een openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad uitgeschreven. Bij de ingekomen stukken staat de brief van 31 juli van de heer Th. Figaroa, houdende indiening van zijn ontslag als gedeputeerde van Aruba. Het tweede agenda-punt betreft het voorstel van de commissie, als bedoeld in artikel 28 van het reglement van orde, tot toelating van de heer J.M. Lacle als lid van de eilandsraad. Over dit voorstel staakten de stemmen in de openbare vergadering van 10 augustus, zodat in casu het bepaalde in artikel 45 leden 2 en 3 van de ERNA van toepassing is.

Klop-draad

SAVANETA – De wildste geruchten doen de ronde over een geest, die te Savaneta een jong meisje in haar woning zou hebben aangevallen. Het blijkt echter allemaal nog al eenvoudig te zijn. Verleden week werd de politie gewaarschuwd, dat een meisje in een woning maar steeds hoorde kloppen. De politie, die ter plaatse kwam, hoorde eveneens vaag kloppen, doch van een geest, waarover zoveel gesproken wordt, is niets bekend. Vermoedelijk was het een draad, die tegen het dak sloeg.

Met opbrengst Feria Playball meer reclame voor baseball

ORANJESTAD – Het bestuur van de Amateur baseball bond Aruba (ABBA), heeft plannen om met ingang van 4 september en de daarop volgende twee weekeinden, een grootse feria te houden, die de naam krijgt van "Feria Playball". Het ligt in de bedoeling de feria te houden op het terrein ten Noorden van het gebouw van de credit union te Santa Cruz. De feria zal geheel in baseballstijl worden gehouden met vele nieuwe attracties.

De feria dient ter voorziening in de benodigde geldmiddelen voor de dekking van de kosten, verbonden aan het in de naaste toekomst te organiseren van internationale- en Antilliaanse spelen in het algemeen en het promoveren van de honkbalsport op Aruba in het bijzonder.

Het bestuur van de ABBA wil mede op deze wijze trachten het verloren terrein, namelijk de publieke belangstelling, voor deze tak van sport, terug te winnen. Voor de wedstrijden bestaat namelijk bijzonder weinig belangstelling, hetgeen de ABBA toeschrijft aan het gebrek van financien om deze sport op behoorlijke wijze te propageren en te stimuleren. Het is immers bekend, dat deze tak van sport, bijzonder duur is en dat de ABBA er met de huidige schaarse middelen niet kan komen. Het bestuur van de ABBA hoopt door middel van internationale ontmoetingen en andere wedstrijden de belangstelling bij het publiek weer levendig te doen worden. Uit het verleden is immers duidelijk gebleken, dat de baseballsport vele fans op Aruba telt.

Rapid goed op dreef in tafeltennis-competitie A-klasse

WILLEMSTAD. – De tafeltenniscompetitie in de Curacaose A.klasse is onderbroken in verband met het feit, dat Robert Hose en Franklin Mathilda in Nederland verblijven. Beide tafeltennissers maken een toernee door Europa. Volgens plan zullen op 30 oktober de eerste officiele Antilliaanse kampioenschappen tafeltennis moeten beginnen, zodat dan wel de competitie evenals de tienkampen en Open kampioenschappen achter de rug moeten zijn.

In de B-klasse komt het team van Rapid I sterk opzetten. Men boekte overwinningen op Rapid II met 5-4 en op Kooijman met 7-2. Rapid II wist zelfs met 8-1 te winnen van Kooijman. Table trotters II gaf echter de leiding niet uit handen. Eerst bond men Kooijman met 7-2 aan de zegekar en tegen Rapid I won men met 6-3. Burney en Hernandez zorgden daarbij voor de tegenpunten; Gilbert Cijntje, Ludson Isenia en F. Does moesten elk eenmaal het hoofd buigen.

Bij de dames wist Vets I met 5-0 te winnen van Table trotters. Maggie Sprocken en Gloria Deijn versloegen de zusjes Alice en Rignalda Davelaar.

In de A-klasse voegde Old times de vloer aan met Vets I. Wentwoord, kon daaraan weinig veranderen. Hij had zelfs grote moeite om het Vets-punt te scoren tegen Frank Davelaar, die met 14-21, 21-14 en 23-25 het hoofd moest buigen.

Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op woensdag 12 augustus 1970 des middags om 5.00 uur.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Voorstel van de commissie, als bedoeld in artikel 28 van het "Reglement van orde eilandsraad Aruba", tot toelating van de heer J.M. Laclé als lid van de Eilandsraad.

Oranjestad, 10 augustus 1970
De Voorzitter,
O.S. Henriquez.

Hoedenshow en expositie resultaat expressieweek

WILLEMSTAD – Het Cultureel Centrum Curacao heeft dit jaar weer tijdens de schoolvakantie een "expressieweek" georganiseerd in het Curacaos museum. Leerlingen van de mavo en middelbare scholen konden zich hiervoor inschrijven. In en rondom het museum konden de jongeren zich beeldend, literair en muzikaal bezig houden. Een week lang hadden de jongeren het museum tot hun beschikking en discussieerden over kunst en kultuur betreffende en over andere onderwerpen die de jeugd in het algemeen interesseren. Gisteren toonden zij de materiele resultaten van hun werken in het Curacaos museum.

Het is een goede gedachte geweest van het Cultureel Centrum Curacao ook dit jaar weer, evenals vorig jaar, tijdens de grote vakantie een expressieweek voor jongeren te organiseren.

De culturele evenementen zijn op Curacao in juli en augustus niet zo dik gezaaid dat de jongeren zich, zoals in vele andere steden en landen, kunnen verdiepen en bezighouden met de kunst en de cultuur in het algemeen. Museumbezoek is in de westerse landen tijdens vacantietrips een geliefkoosde bezigheid en een goede uitwijkmogelijkheid.

Het Curacaos museum biedt in het algemeen weinig speelruimte; in herhaalde bezoeken zit nauwelijks nieuws.

De laatste jaren heeft het Curacaos museum weinig tentoonstellingen georganiseerd. De tentoonstellingen die er waren boden voor de jeugd slechts weinig discussiemateriaal.

Onze jongeren moeten, willen zij zich in de beeldende kunsten verdiepen, zich behelpen met reproducties. Dit is zeker een surrogaat wanneer men slechts zelden kennis maakt met werkelijk werk. Het creatief bezig-zijn geschiedt weliswaar in schoolverband maar het ontbreekt veel aan voldoende tijd en begeleiding. Met de beeldende expressie valt het nog wel mee, maar met de literaire en muzikale vorming door eigen creativiteit, is het zeer povertjes gesteld. Zolang er een taal als expressiebarrière bestaat, is er weinig kans op werkelijke begeleide literaire vorming. Voor de muzikale expressie bieden de schoolgebouwen geen adequate ruimten.

Creativiteit

Dit jaar werd de jeugd tijdens de expressie week begeleid door de heer Wim de Waal. Een tachtigtal jongeren nam eraan deel. Haast continu werd de vleugel door hen bespeeld en er ontstond een band. Onder de muzikale begeleiding werden er hoeden gemaakt, werd er getekend, geschilderd, geboetseerd en gedicht.

Slechts weinig volwassenen hadden gehoor gegeven aan de uitnodiging van het CCC naar het museum te komen om de hoedenshow en de tentoonstelling te bezichtigen. Daarentegen waren er zeker een honderd jongeren die met belangstellingen de verrichtingen van hun leeftijdgenoten kwamen bekijken. Met enthousiasme werd de hoedenshow ontvangen. Boutique Chic had voor de soms bijzonder fraaie kleding voor de showende meisjes gezorgd.

In mini, midi en maxi werden de ntwerpen in allerlei materialen en vormen getoond.

Titels en onderwerpen werden als uitgangspunt voor de hoeden-creaties gekozen zoals: Flamboyant, Cadushi, Vreemde lading, Cerca de las Estrellas, Kunst en vliegwerk en de koppelaarster, waren enkele gegevens. Boutique Chic bood de mannequins aan het einde van de show bloemen aan. Deze boutique verdient alle waardering voor deze bereidwillige medewerking. Museum-gastheer dr. Chris Engels toonde zijn verwondering en bewondering voor de resultaten en achtte een meer publieke show op zijn plaats.

Tentoonstelling

In de benedenverdieping werd het beeldend en literair werk geexposeerd. Tientallen schilderingen, tekeningen en boetseersels waren er te zien. De intensiteit blijkt groter te zijn geweest dan de inventiviteit bij deze onderdelen. De kwaliteit van het werk was het vorige jaar beter, terwijl dit jaar in quantiteit het vorig jaar overtrof. Dit is echter van weinig belang voor een dergelijke manifestatie. Men is bezig geweest, men heeft met elkaar gewerkt en men zal zeker elkaars werk kritisch beschouwd hebben. Werken in zo'n grote groep met zoveel verschillende media is meer een sociale dan een kunst-aangelegenheid. Dit is ook een belangrijke culturele gebeurtenis.

Uit vele, echter niet geexposeerde maar wel ter inzage liggende gedichten bleek het anti-engagement met de politieke en geestelijke leiders en leidende maatschappelijke orde. De jongeren hebben nu eens buitenshuis hun visie op de maatschappij van de ouderen verwoord. Niets nieuws in onze tijd natuurlijk, maar blijkbaar geeft de geordende wereld van de school deze mogelijkheid niet. De geexposeerde gedichten waren rustiger maar dan ook cryptischer van inhoud.

Museum

In de zalen van het museum was een tentoonstelling uit museum-bezit ingericht. De museumcollectie is niet groot maar de kwaliteit wel. Het is echter onbegrijpelijk dat onze jongeren juist tijdens deze week met dit soort kunst geconfronteerd moest worden. Onze jongeren vragen in zo'n week geen distantie-gevoel ten opzichte van de kunst maar een betrokkenheid bij de kunst.

Het magisch realisme van Willink c.s. vraagt bewondering maar geeft niet het gevoel van verbondenheid.

Het is deze richting in de schilderkunst die hoewel misschien niet in aantal maar wel in aspect zeer domineert in deze kleine tentoonstelling. Aanvaardbaarder zou een tentoonstelling van werken uit eigen tijd zijn geweest, desnoods in samenwerking met particuliere verzamelaars.

WCD.

Nederland zegeviert duidelijk bij judo

WILLEMSTAD. – Op een der tennisbanen van C.S.C. werden de judo-wedstrijden gehouden tussen de Rijkspartners in het kader van de Koninkrijksspelen. Nadat de heer E. Snijders de aanwezigen welkom had geheten en de Antilliaanse Sportfederatie had bedankt voor de geschonken judomatten, waarop de wedstrijden zouden worden gehouden, werden de deelnemers van de drie ploegen aan het publiek voorgesteld.

Hierna werd een begin gemaakt met de ontmoeting Suriname – Antillen. Het werd een 37–7 overwinning voor de Antillen. Frederici van de Antillen maakte korte metten met Blijd van Suriname en haalde snel de volle tien punten binnen. Bij de volgende twee gevechten moest de gong een einde maken aan de strijd. H. van Trikt van de Antillen kreeg voor zijn gevecht tegen Headley (Suriname) zeven punten, terwijl L. Pinas van Suriname hetzelfde presteerde tegen J. Vink van de Antilliaanse ploeg. Ook H. Paula en C. van Eyten van de Antillen haalden in hun gevechten tegen respectievelijk W. Curry en R. Berenos de volle winst binnen.

Vervolgens moesten de Surinamers het opnemen tegen Nederland. Bij deze ontmoetingen had slechts B. van Rekom moeite om E. Headley van Suriname zijn wil op te leggen; eerstgenoemde hield uiteindelijk vijf punten over van het gevecht. De overige Nederlanders maakten in totaal veertig punten buit, waardoor de eindstand 45–0 werd voor Nederland.

De ontmoeting Nederland – Antillen was ook snel gestreden. Slechts R. Federici van de Antillen slaagde er in J. Florentius, kampioen van Nederland, te verrassen. De eindstand was 28–10 in het voordeel van Nederland. In het gevecht alle categorieen won Paula van de Antillen van L. Pinas van Suriname, maar moest in Bosman van Nederland zijn meerdere erkennen.

Het eindklassement was: 1) Nederland 73 punten; 2) Nederlandse Antillen 47 punten en 3) Suriname zeven punten en kampioen alle categorieen: Bosman van Nederland.

Na afloop had er een kleine plechtigheid plaats in het C.S.C.-clubgebouw, waarbij de Curaçaose judoka R. van Frederici (lichtgewicht) van bruine band werd bevorderd tot eerste dan zwarte band. De band werd hem omgedaan door de voorzitter Methorst van de Nederlandse Judo- en Jujitzi Bond. Vervolgens overhandigde de heer F. Lei namens de Antilliaanse organisatie een geschenk aan de heer Methorst; dit als waardering voor het werk dat de Nederlandse voorzitter heeft verricht in het belang van de judosport op de Antillen. Zo was het aan zijn bemiddeling te danken dat de rust weer terugkeerde in de Juascu.

Certificaten voor 18 motivation course trainers

WILLEMSTAD. – Achttien personen kregen zaterdagavond in Centro Pro Arte na een gezamenlijk souper een certificaat uitgereikt als teken dat zij de opleiding als trainer voor de zogenaamde „motivation courses" hebben gevolgd en nu zelf in staat zijn deze courses te geven. Op deze avond werd tevens een bijzonder geslaagde film over het reilen en zeilen van deze motivation courses getoond. De eerste motivation course werd vorig jaar van 4 tot 7 november gegeven op initiatief van de Kamer van Koophandel, in samenwerking met de „Behavioral science center van het Sterling Institute" uit de Verenigde Staten. Later werd de Fundashon Renovashon opgericht die zich belastte met het verder organiseren van deze „motivation courses" die er vooral op gericht zijn de prestatiedrang van de deelnemers langs psychologische weg te beinvloeden.

Het is een bekend feit dat personen van gelijke aanleg en opleiding bij het verrichten van hun werkzaamheden niet allen tot resultaten op hetzelfde niveau komen. Donsdag daarbij geeft klaarblijkelijk een inwendige factor, namelijk de drang iets te bereiken. Het is thans mogelijk gebleken om zich de wijze van denken eigen te maken, die leidt tot een verhoogde en meer efficiente taakverrichting nadat men de daarop gerichte opleiding heeft gevolgd. Deze motivation courses die onder meer reeds in India met groot succes werden gegeven, zijn al voor verschillende groeperingen op Curaçao gegeven, en het is de bedoeling om er nog meer bekendheid aan te geven en zoveel mogelijk mensen in onze samenleving ermee vertrouwd te maken.

Op de afscheidsavond van de medewerkers aan het Sterling Institute die deze methode op Curaçao hebben geintroduceerd, verklaarde professor B. Le Clerc, vice-voorzitter van het Sterling Institute, zeer tevreden te zijn over het feit dat alle achttien deelnemers die aan de opleiding voor de trainerscourse waren begonnen, deze ook hadden beeindigd. „Jullie kunnen het nu zelf doen, hebben ons niet meer nodig en dat is een goed ding", aldus de professor. De voorzitter van de Fundashon Renovashon, de heer Lionel Capriles, reikte de certificaten uit en maakte op deze avond tevens bekend dat men nu de activiteiten van de stichting bekendheid zal geven door films in de bioscopen, cinetrucks en buurtcentra zodat de gehele bevolking op de hoogte zal kunnen zijn van het werk dat de trainers doen.

De heer Lionel Capriles overhandigde zaterdagavond aan achttien personen een certificaat als teken van bewijs dat zij de opleiding tot trainer voor de motivation courses hebben gevolgd. Op de foto van links naar rechts: professor B. Le Clerc, vicevoorzitter van het Sterling Institute en de heren Victor Pinedo en Lionel Capriles.



Te koop aangeboden CURACAO

WEGENS VERTREK Slaapkamerameublement, Telefunken radio-pickup-combinatie, karpet, rookstandaard, naai-box, spiegel, papiermand, tuinparasol, wasmachine, ijskast, DAF-Auto, tafelkleed, beddesprei en gordijnen, schilderijen, enz. Topekaweg 7.

WEGENS vertrek nieuwe Scaldia personenwagen. Roodeweg 128A, tel. 23092.

ZITKAMERSET f. 150,–, airco G.E. f. 150,–, porchset f. 100,–, buffet, lessenaar, tapijt, keukengerei, eethoek 6 stoelen. Chonchorogaiweg 6, tel. 37231.

WEGENS vertrek Mazda 1500 1968 in zeer goede staat. Tel. 53789 kantooruren.

ZES pers. auto merk Vanguard in goede staat t.e.a. Commandeursweg 24, tel. 49356.

OPEL Kapitän 1962. Goed onderhouden f. 1200,– cash. Titanstraat 1, Klein-Davelaar.

M-G midget '63 i.z.g.st. f. 950,–. Te bevragen: Hotel Bellevue.

SPLINTERNIEUWE 2 deurs ijskast t.e.a.b. Tappan gasfornuis f. 75,–. Caracasbaaiweg 244, tel. 36688.

TWEE-DEURS G.E. ijskast gasstoof, spiegelkast, bureautje. Saturnusstraat 24.

Te huur gevraagd CURACAO

WONING voor jong echtpaar per 1-9-'70. Te bereiken op tel. 37000 (kant.) en 44533 (thuis).

GEHEEL of gedeeltelijk gemeubileerd huis, 2 of 3 slaapkamers, mooie omgeving voor tenminste 9 maanden. Tel. 36700, toestel 152, onder kantooruren.

HUIS met 2 – 3 slaapkamers. Huur t/m fl. 175,–. Tel.: 9–8142.

EEN huis plus minus f. 200,–. R. Kappel (I.B.M.), tel. 37000.

Personeel gevraagd CURACAO

WANTED sleep in maid 8 to 6. Tel.: 36363 after 6, Mortiersweg 1.

DOMESTIC help U.S.A. (Chicago, Ill.) required housekeeping and help care two small boys. Own room, bath & television. Must have references as such for U.S. immigration. Will sponsor. Fine pay. Please apply to number 1253 Curaçao.

Diversen CURACAO

ARIEL. Wie heeft 3 x rechterk. f. 500,–; 3 x rechterk. f. 100,–. Bel: 81293.

DIENSTMEISJE voor hele dagen. Buurt Janwé. Tel.: 36811.

LATIJNSAMERIKAANSE dame zoekt Part Time Job om Spaanssprekende toeristen rond te leiden. Is in het bezit van eigen auto. Brieven gaarne onder No. 1250 - Curaçao.

FIETSEN voor kleine en grote mensen vanaf f. 65,–. Berkemeijer & CO. Roodeweg 166. Tel. 25320.

INKLAREN van Uw goederen bij douanen, bezorgen aan huis, tel. 2664 of 1622, Oficina Maritima.

Te koop aangeboden ARUBA

BERGMEUBEL, slaapkamer, keukentafel. Savaneta 38.

VERSCHILLENDE kleuren parkietjes f. 5,– p.p. en nest. Mac 91, tel. 8239.

WEGENS vertrek: V.W. '64, Peugeot '63, filmcam. Canon S-8, projector. T.V. port., Piano, Stoof, IJskast, Airco, etc. Tel. 8272 na 6 uur.

BANKSTEL, smeedijzeren eethoek, taperecorder, T.V. antenne, speelgoed, lampen, keukentafels. Ponton 86-C.

TOILETTAFEL, 12 pers. eetservies, keukenkast, eetkamerset, bankset, aut. wasmachine, T.V. radiopickup, stofzuiger, toaster, electr. grill enz. Fahrenheitstraat 19, tel. 1791.

SPEEDBOOT 13 ft. (hout - fiberglass), met 18 HP Evinrude outboard in zeer goede conditie f. 1500,–, vol aut. wasmachine G.E. f. 180,–. Wabistraat 13, tel. 3092.

FIAT delivery van 1969 f. 2500,–; Austin mini pickup f. 350,–; Volkswagen 1200 1965; Volkswagen 1300 1967. ARUCAR, Sabana Blancoe 35, tel. 3055.

FIAT 1100, kilometerstand 38500. 4 goede banden. Palisiaweg 52, San Nicolas, tel. 6067.

REISWIEG i.z.g.s. Bruinewijk 19, tel. 7121.

JONGE Boxers, 10 weken oud. P. Harsveld, Tunastraat 10.

3 BEDROOM house with complete additional apartment at back (with bedroom, livingroom, kitchen, toilet and garage): In best residential section of San Nicolas. Apply within of phone 5680, Pastoor Hendrikstraat 33.

● Een bom heeft vrij aanzienlijke schade aangericht aan het kantoor in Zuerich van de Spaanse luchtvaartmaatschappij Iberia. De schade wordt op achtduizend frank geschat.



Te huur aangeboden ARUBA

ROOMS to rent. Maidservice, kitchenette, T.V. Jessen, Bubali 105 A, tel. 3278.

Te huur gevraagd ARUBA

JONG echtpaar zoekt voor januari 1970 gemeubileerd huis. Gelieve brieven onder nummer 268 van dit blad te sturen.

WOONHUIS, liefst buitenwijk. Tel.: 3550 gedurende kantooruren.

HELP! ! Huis gemeubileerd, verlofgangers, kleine overname, spoedig mogelijk. De Ruyter, Holiday Inn, tel. 3600.

Personeel gevraagd ARUBA

DIENSTMEISJE gevraagd ... elke dag, in jong gezin. ...

LOOPJONGEN gevraagd ... den Artistic Boutique, ... 25.

DIENSTMEISJE voor ... tenden per week van 8 tot ... Schotlandstraat 5, Eagle.

CUSA-INZENDING BLEEF VERDER ONDER DE MAAT

Selectie ontbrak bij werk van Surinamers

nternationale kunstmarkt n Paramaribo viel tegen

Voor de ingang van „Ons Erf" waar de International Arts Exhibition van Paramaribo werd gehouden werden metaalplastieken van Ben Schasfoort geexposeerd.

RAMARIBO. — onder het thema "International Art ition" hield de Stichting Nationale Kunstbeurs te Paramari- vijfde Surinaamse kunstmarkt in het cultureel centrum Erf".

ternational" moest gerechtvaardigd worden door inzendingen maica , Nederland, de Nederlandse Antillen, (Suriname) en ad en Tobago.

opening vond plaats op 3 augustus j.l. en werd verricht door uverneur van Suriname. Voor de vijfde Nationale Kunstbeurs amaribo had de stichting een nieuwe formule bedacht. In het was een nationale kunstmarkt de opzet. Eenieder die in schilderde, beeldhouwde, appliqueerde, huisvlijt of verheid bedreef kon zijn (onverkochte) werk gedurende ek in georganiseerd verband te koop aanbieden. Er werd markt niet geselecteerd en er waren dan ook geen officiele ngen aan kunstenaars. Dit jaar richtte de stichting zich tot ende buitenlandse culturele instanties en instellingen in nd, de omliggende landen en de Caraibische staten met het aan de 'nieuwe-vorm-tentoonstelling' deel te nemen met nding beeldende kunsten.

epresentatieve llectie Antillen

r Nederland was het de ons bekende Sticusa en voor de landse Antillen het Bureau r en Opvoeding die de respec- ke inzendingen verzorgden en eerden.

Nationale Kunstbeurs was niet omgedoopt in internationaal eg er ook de schijn van. ederlandse Antillen hadden na dere informatie en corres- ntie een collectie van 64 gestuurd.

ollectie was op verzoek van eau Cultuur en Opvoeding steld door een commissie voorzitterschap van de heer yubi, directeur van de Cura- Academie voor Beeldende

ntilliaanse inzending bestond rken van kunstenaars van en Curacao en was een tatief overzicht van de kunst met als uitersten werk van en Onofra en Inderson en foort.

ernationaal

dijks worden er op verschillen- laatsen ter wereld internationale tentoonstellingen gehouden. De opgezette biennales in Vene- Sao Paolo en Tokio zijn daar voorbeelden van. Dit jaar en Tokio, volgend jaar Sao , waaraan in het verleden de landse Antillen verschillende deelnamen. Suriname wekte de chting dat ook zij, hoewel en nog bescheiden, op inter- naal niveau een presentatie van ionale kunst zou bieden in tentoonstelling. emende landen en kunste- vinden internationale tentoon- en van groot belang. Zij n internationaal geadverteerd elnemers rekenen op internatio- belangstelling, kunst is nog een goed reclameobject. bleek echter dat het een ietwat even was van "International Exhibition" te spreken. Naast ngen van de drie Koninkrijks-

partners exposeerden slechts twee andere landen. De betiteling „Koninkrijkstentoonstelling met gasten" zou beter op zijn plaats zijn geweest.

De tentoonstelling is voor Suriname misschien van groot belang geweest omdat heel wat jongere Surinaamse schilders niet eerder werk uit het buitenland hadden gezien en bezoekers evenmin.

Voor internationale belangstelling was niet gezorgd door reclame. Het toeristische belang dat van internationale tentoonstellingen moet uitgaan leek van geen betekenis.

Bovendien was tijdens de opening en de dag erna van de Jamaica inzending nog niets te zien want de collectie werd op de dag van de opening ontvangen.

Suriname

Kan men eigenlijk wel van „Art Exhibition" spreken? Het uitnodigende land Suriname had ook nu, evenals bij zijn nationale kunstbeurzen in de voorgaande jaren, alle schilderende, beeldhouwende en knutselende inwoners opgeroepen te exposeren. Na opgave van het aantal te exposeren werken kreeg men ruimte toegewezen en kon men eigen werk in de voorafgaande dagen ophangen. Zonder selectie werd alles geexposeerd.

Haast 500 werken van 44 Surinaamse inzenders werden er naast tekeningen van drie scholen voor kunst en expressie en van tien middelbare en mulo-scholen tentoongesteld. Hoewel er onder de leerlingen van de scholen zijn die van meer kunstzinnigheid blijk geven dan verschillende der 44 Surinaamse inzenders behoort zo'n collectie niet in een internationale kunsttentoonstelling thuis.

Nederland

De Sticusa stuurde werk van drie Nederlanders, t.w. Gerard van Kerkhof, Sylvia Oudkerk en Jan Schoorel.

Het was een povere inzending en menigeen vroeg zich af of de Sticusa-inzending als een serieuse bijdrage tot deze tentoonstelling bedoeld was. De Stichting zou zich beledigd kunnen voelen over deze reactie van de Sticusa. De voorzitter wilde zich niet in deze zin uitlaten maar verbeelde ook zijn verbazing niet. De Sticusa kon eveneens als de Antillen weten dat de tentoonstelling als totaal niet veel pretentie zou hebben.

En al zou zij dit al geweten hebben dan had zij nog niet het recht de Nederlandse kunst op deze wijze te representeren, niet tegenover de Nederlandse kunst en niet tegenover Suriname.

De Sticusa zal zich wel verweren met de dooddoener dat het ingezonden werk betreft van veelbelovende jonge kunstenaars maar ik meen dat men het kan zien als werk van actieve academie-studenten.

Het had van cultureel fatsoen getuigd tegenover de andere deelnemende landen wanneer de Sticusa in samenwerking met een van de Nederlandse musea of collectioneurs of vooraanstaande kunstenaars een beter beeld van de Nederlandse kunst aan Suriname had getoond.

De inzending van Trinidad en Tobago was klein. Negen werken van negen kunstenaars werden geexposeerd. Hopenlijk is ook deze collectie niet geheel representatief voor deze eilanden. Zij zullen echter wel te kampen hebben met het feit dat veel kunstenaars buiten het land verkeren, zoals in veel Caraibische staten.

De Jamaica-inzendingen zou bestaan uit 12 werken van evenzoveel kunstenaars. Deze inzending was tijdens mijn verblijf echter, zoals reeds gezegd, nog niet geexposeerd.

Antillen

De Antilliaanse inzending bleek op de organisatoren, verschillende Surinaamse kunstenaars en bezoekers een goede indruk te maken. De inzending toonde de verschillende aspecten van de kunst op de Nederlandse Antillen.

De „naieven" werden gepresenteerd door Ocalio en Onofra en Inderson en Schasfoort toonden materiaal-experimenten.

Tussen deze uitersten werken van vele andere, o.a. Capricorne, Engels(en), Perlman, Marcano, Martis en Verhoef.

In een volgend artikel zal u een beschouwing gegeven worden over karakter en kwaliteit van de verschillende inzendingen.

WCD.

CFW vraagt naar loon buiten winkel-sector vrouwelijk personeel

WILLEMSTAD. — Al jaren lang heeft de CFW verklaard, dat het winkelpersoneel tweehonderd gulden per maand moet verdienen. Nu er sprake van is, dat een regeling in deze geest er komt, vraagt de CFW zich af: hoe staat het met de slarissen in de grootste electrotechnische industrie? Hoe staat het met de salarissen voor de werkneemsters in de likeur-industrie, de wasserijen en in de restaurants? Aldus het bestuurslid van de CFW Hein van Sichem, in het radio-programma van deze vakbond naar aanleiding van het Amigoe-bericht, dat minister drs R.F. MacWilliam deze week een besluit zal uitvaardigen met betrekken tot het minimum-loon voor het winkelpersoneel.

In „Gewapend" toernooi

Dienstplichtigen verslaan Parera

WILLEMSTAD — Het elftal van de Antilliaanse dienstplichtigen heeft zondag tijdens het voetbaltoernooi voor de Gewapende macht op Curacao in totaal elf maal doel getroffen, hetgeen voldoende was om op de eerste plaats te eindigen. Mede-finalist Parera maakte acht doelpunten in drie wedstrijden. Het toernooi had ten doel de vriendschapsbanden tussen de verschillende wapendragers te verstevigen.

De dienst Volksontwikkeling had voor dit voetbaltreffen twee bekers ter beschikking gesteld. De heer C. Ruiz van deze dienst reikte de bekers uit. Dit ging gepaard met de nodige felicitaties, terwijl tevens werd dank gebracht aan allen, die op de een of andere wijze hun medewerking hadden verleend, onder wie met name de commandant mariniers, die het voetbalveld ter beschikking had gesteld.

De uitslagen van de verschillende wedstrijden luiden: Zeemacht—VKC: 2-1; PSV-Antilliaanse dienstplichtigen: 2-3; Overijssel-Parera: 0-3; Luymes-MLD: 2-2; de MLD trok uiteindelijk met de penalties aan het langste einde; halve-finale: Zeemacht-Dienstplichtigen: 1-6; MLD-Parera: 0-5; finale: Dienstplichtigen-Parera: 2-0.

Job-werknemers bijeen

WILLEMSTAD — De werknemers bij Bouwbedrijf Job, die lid zijn van de CFW hebben zaterdagmorgen een vergadering in Casa Sindical. De bijeenkomst begint om tien uur.

Luyando vooraan bij wedvluchten

WILLEMSTAD. — Op 8 en 9 augustus, hield de Vereniging van postduivenhouders Curacao zijn eerste en tweede wedvlucht uit een serie van vier, gevlogen met jonge duiven vanaf Westpunt. Voor beide vluchten werden door zes leden 28 postduiven ingezet. De hoogste gemiddelde snelheid was respectievelijk 706.207 en 860.794 meter per minuut.

Hieronder volgen de uitslagen van beide wedvluchten: zaterdag: R.A. Garmers 1-2-5-10; E. Thokaai 3-7-8-13; L. Luyando 4-6-8-12; C. Desentina 11; L. Monkou 14; zondag: L. Luyando 1-4-6-7; E. Thokaai 2-9-11-13; C. Desentina 3-19-20-21; R. Garmers 5-8-12-14; M. Hyder 10-16-18; L. Monkou 15-17. De stand na de tweede wedvlucht is als volgt:

1. L. Luyando 172 punten; 2. R. Garmers 163 pnt.; 3. E. Thokaai 154 pnt.; 4. C. Desentina 75 pnt.; 5. M. Hyder 49 pnt.; 6. L. Monkou 40 pnt. Voor aangewezen duiven: 1. R. Garmers 48 punten; 2. E. Thokaai 43 pnt; 3. L. Monkou 16 pnt; 4. M. Hyder 15 pnt.; 5. L. Luyando 12 pnt.; 6. C. Desentina 11 pnt.

Het algemeen bestuur en de drie landelijke besturen van de stichting Koninkrijksspelen spreken unaniem hun vreugde uit over het sportieve welslagen van de Vijfde Koninkrijks Sportspelen. De in een goede sfeer verlopen krachtmetingen brachten in het bijzonder de vorderingen in technisch opzicht van Suriname en de Nederlandse Antillen aan het licht. Deze vooruitgang strekt tot grote voldoening van besturen en organisatoren en vormt op zichzelf reeds een rechtvaardiging voor deze spelen. Met goede toekomst perspectieven, met name voor de spelen in 1971 in Nederland, menen de besturen in nauwe samenwerking met de landelijke sportbonden op de ingeslagen weg voort te kunnen gaan. Tot zover het communique.

Sportdag voor jeugd van Willemstad succes

WILLEMSTAD. — De jeugdcommissie van de voetbalvereniging Willemstad heeft onder leiding van Richard van der Veen, Joop Theunissen en de heer Stroker voor welpen, aspiranten en junioren een geslaagde jeugdsportdag gehouden, waaraan ongeveer 120 jongens hebben deelgenomen. Weken van te voren is men reeds met de voorbereidingen begonnen, waardoor het geheel vlot afgewerkt kon worden, zelfs toen de regen spelbreker dreigde te worden. Gelukkig klaarde het weer vrij spoedig op, zodat men toch nog op een redelijk tijdstip de dag kon beeindigen. 's Middags om half drie was het laatste balletje geschoten, geworpen, geplaatst en gedribbeld.

Na het laatste onderdeel werd de jeugd getracteerd op nassi-goreng van restaurant Vitters, terwijl eerder op de dag Coca-Cola voor twee gratis drinks per deelnemer had gezorgd. Barkeeper Hoefnagels had onderwijl rond tien uur voor sandwiches gezorgd, zodat de inwendige mens voldoende voorzien werd. Ondertussen had de rekencommissie de totaalscores berekend, zodat tot de prijsuitreiking kon worden overgegaan.

Dank medewerkenden

Waarnemend voorzitter Nico Wassenaar zwaaide in zijn toespraak lof toe aan eenieder die had medegewerkt deze jeugdsportdag te doen slagen, behalve de reeds genoemden waren er nog zo'n 25 jeugdleiders ingeschakeld, meer speciaal aan de firma's en personen die met gulle hand gegeven hadden. Ook oud-voorzitter Corvers bedacht hij in zijn rede, aangezien deze voor de werkelijk fantastisch fraaie prijzen had zorg gedragen. Behalve drie prijzen per groep, kreeg elke deelnemer nog een mooie herinneringsmedaille. Voorts wekte hij de jeugd op om zich niet alleen op het voetbalveld, maar ook in de schoolbanken vol elan in te zetten. Een luid applaus weerklonk na zijn redevoering.

Hierna gaf hij het woord aan Richard van der Veen, voorzitter van de jeugdcommissie. Deze begon met te vertellen dat de heer Wassenaar zichzelf vergeten had te vermelden, daar deze het fraaie wisselschild voor de Sportman van het jaar had geschonken. Ook de ouders, die in groten getale waren opgekomen om hun zonen aan te moedigen, dankte hij voor de getoonde belangstelling. Hoe vuur vuur er wel was gestreden blijkt wel uit het feit, dat één van de deelnemers bij het onderdeel vertrappen met bal en al de greppel indook, in zijn blakende ijver om toch maar zo ver mogelijk te komen. Hierna werd overgegaan tot de prijsuitreiking en werd bekend wie Sportman van het jaar 1970 was geworden.

Dit bleek de jeugdige Johnny van Eps te zijn, die een totaalscore had van 84 punten. De tweede plaats werd gedeeld door Jos Arts en Bart Fielmich, die 82 punten veroverd hadden.

Niet voor prijzen in aanmerking komend, gezien het grote verschil in leeftijd, maar toch wel aardig om te vermelden, zijn de beste prestaties per onderdeel.

Het onderdeel zestig meter hardlopen kwam met de zeer goede tijd van 6-7 sec. aan F. Lobbrecht. Het dribbelen, een zeer moeilijk onderdeel werd met de fantastische tijd van vijftien sec. gewonnen door Jos Arts. Bij het plaatsen, waar vijftien punten maximaal te behalen waren, deelden R. Eman en F. Meiboom de eerste plaats met dertien punten. De verste inworp kwam uit de nek van J. da Silva met een worp van negentien meter. Het vertrappen bracht een schot te zien van F. Rosina, die de bal 32.30 meter ver weg schoot. Het doelschieten, waar een maximum van achttien punten te bereiken was, zag N. Kort kans vijftien punten te scoren, genoeg om als beste op dit onderdeel uit de bus te komen.

GROEP A: 1. Rodger Shak Shie 75 pnt.; 2. Clyde Henderson 74 pnt.; 3. Gerrit Carolina 73 pnt.

GROEP B: 1. Andries Schweitz 77 pnt.; 2. Fred Lobbrecht 74 pnt.; 3. Evert Brouwer 70 pnt.

GROEP C: 1. Henry Prince 78 pnt.; 2. Ricardo Rojas 78 pnt.; 3. Luc v.v. Elshout 76 pnt.

GROEP D: 1. Nico Kort 76 pnt.; 2. Leo Nelissen 69 pnt.; 3. Juni Giribaldi 66 pnt.

GROEP E: 1. Jos Arts 82 pnt.; 2. Jos de Jager 80 pnt.; 3. Ramses Pijpers 69 pnt.

GROEP F: 1. Marcel Sweers 80 pnt.; 2. Uberto Parisius 77 pnt.; 3. Robert Sint Jago 70 pnt.

GROEP G: 1. Pedro Akkerman 74 pnt.; 2. Ashley Dussel 73 pnt.; 3. Andries de Lannoy 66 pnt.

GROEP H: 1. Chris Guillen 72 pnt.; 2. John Hollander 65 pnt.; 3. Sepp Theunissen 65 pnt.

GROEP J: 1. Johnny van Eps 84 pnt.; 2. Gregory Sweers 73 pnt.; 3. Robbie Meyboom 64 pnt.

GROEP K: 1. Bart Fielmich 82 pnt.; 2. Harry Krafft Walters 73 pnt.; 3. Darryl Rosheuvel 68 pnt.

Feijenoord naar B.A. of La Plata?

BUENOS AIRES. — Teofilo Salinas, de voorzitter van de Zuidamerkaanse voetbalbond, heeft het bestuur van Estudiantes de la Plata voorgesteld de eerste wedstrijd om de wereldbeker op 26 augustus tegen Feijenoord niet in Buenos Aires maar in La Plata te spelen.

Volgens het Westduitse persbureau S.I.D. acht Salinas het stadion van Boca Juniors in Buenos Aires, waar zich vorig jaar tijdens de wedstrijd Estudiantes — AC Milan ernstige moeilijkheden voordeden, niet veilig genoeg. Salinas verklaarde in Lima: „Het stadion van Boca Juniors biedt geen zekerheid noch voor de spelers noch voor het publiek. Wanneer er weer ongeregeldheden ontstaan, kan niemand garanderen dat de spelers en het publiek veilig zijn."

De Peruaan Salinas, die als voorzitter van de Zuidamerikaanse bond verantwoordelijk is voor een ordelijk verloop van de wedstrijd Estudiantes — Feijenoord, heeft de Argentijnse club gesuggereerd de ontmoeting in een ander stadion te houden. Salinas stelt Estudiantes voor op eigen terrein in La Plata te spelen.

ALGIERS. — De temperatuur in Algerije heeft alle records geslagen. Het kwik liep in Tizi Ouzoe (Kabylie) op tot 45 graden in de schaduw. In de hoofdstad Algiers heerst ook een hittegolf, die voornamelijk wordt veroorzaakt door de warme zuidenwind (Sirocco).

* De Griekse minister van voorlichting, Georges Gheorgalas, heeft bekend gemaakt dat Griekenland vijfhonderd gedeporteerde Griekse politieke gevangenen in vrijheid heeft gesteld.



EILANDGEBIED CURACAO

MEDEDELING

In verband met een vermoedelijke uitbraak van Mond … onder varkens op Curacao wordt het volgende bekend … Ter voorkoming van verdere verspreiding onder de vee… het volgende in acht te worden genomen.

a. Als verdacht gebied wordt beschouwd de wijk Ma…
b. Vervoer van alle vee in, uit en naar dit gebied is ver…
c. Alle vee in dit van besmetting verdacht gebied dient … eigenaar in hokken of koralen te worden opgesloten.
d. Met gratis inenting van vee is reeds een aanvang ge…
e. Alle veehouders op Curacao zijn verplicht … konstateren van enig ziektesymtoon bij hun … Veterinaire Dienst onmiddellijk te waarschuwen.
f. Alle veehouders worden aangeraden zo min mo… elkander op bezoek te gaan in verband … besmettingsgevaar van het vee.
g. Een beroep wordt gedaan op alle veehouders om … genoemde bestrijdingsmaatregelen te houden.

De Gezaghebber
A.E. KIBBELAAR.

De S…
Dr. E. …

PARTICIPACION

En relacion cu a presentá casonan di Mond en Klauw… porco na Corsow lo siguiente ta ser participá.
Pa preveni cu e enfermedad aki plama mas tantu bau di be… mester tene cuenta cu lo siguiente.

a. Tin indicacion cu e barrio Mahuma a ser contami…
b. Tur transportacion di bestia di crio den, na y for… aki ta prohibi.
c. Tur bestia di crio den e barrio aki mester ser sera… curá door di nan doño.
d. Ya a cuminsá cu vacunacion gratuito di bestia di c…
e. Tur doño di bestia di crio na Corsow ta obligá … Veterinaire Dienst inmediatamente asina cu na… qualquier symtoma di enfermedad seca nan besti…
f. Tur doñonan di bestia di crio ta ser conseja pa … menos posibel pa motibo di peliger di continima… bestianan.
g. Un suplica ta ser haci na tur doño di bestia di cri… nan mes na e medidanan ariba mencioná pa co… enfermedad.

Gezaghebber,
A.E. KIBBELAAR.

S…
Dr. E. …

Heden ontvingen wij het droevig bericht van het o… van onze medewerker

RODERICK WESLEY HATT

in leven 1e monteur bij de Technische Dienst.

Wij verliezen in hem een medewerker die de KLM … Maatschappij 17 jaar op toegewijde wijze heeft gedi…

Ons diep medeleven gaat uit naar zijn echtgen… kinderen.

Het tijdstip van de teraardebestelling zal via de … bekend gemaakt worden.

Curacao, 10 augustus 1970

Antilliaanse Luchtvaart Maats…